

Läs detta först  
Lueminut  
Læs mig  
Les meg  
Прочети ме  
Prečitajte si  
Základní pokyny  
Fontos információk  
Preberi me  
Informacije  
Прочитайте цей документ  
Нұсқаулық  
Διαβάστε με  
Прочитай ме  
Məni oxu  
Lugege seda  
Izlasiet  
Perskaitykite mane

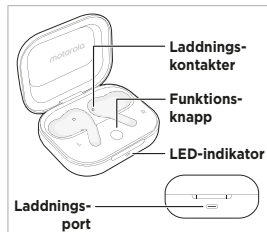
## **moto buds+**

Svenska .....	3	hrvatski .....	57
suomi .....	9	Українська .....	63
Dansk .....	15	Қазақша .....	69
Norsk .....	21	Ελληνικά .....	76
Български .....	27	Македонски .....	82
Slovenčina .....	33	Azərbaycan dili .....	88
Čeština .....	39	Eesti keel .....	94
Magyar .....	45	Latviešu .....	100
Slovenščina .....	51	lietuvių .....	106

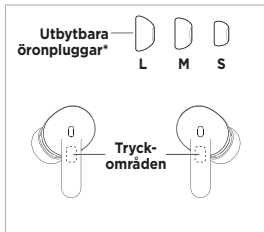
## Snabböversikt

Innan du använder produkten bör du läsa igenom avsnitten om juridisk information, säkerhet och föreskrifter som finns i den här handboken.

### Laddningsfodral

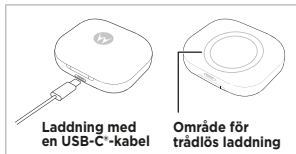


### Öronsnäckor och öronpluggar



\* Storlek M sitter på öronsnäckorna när de levereras. Du kan byta till storlek S eller L för bättre passform.

## Ladda

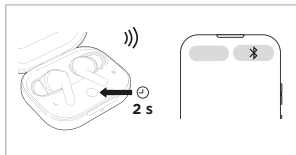


Ladda fodralet med en USB C®-kabel eller en Qi-certifierad trådlös laddare (säljs separat).

**Obs!** Innan du använder produkten ska du ta bort skyddsfilmerna från öronsnäckorna.

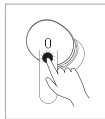
**Tips:** Öronsnäckorna laddas automatiskt när de är i laddningsfodralet förutsatt att fodralet är laddat.

## Parkoppla och ansluta



Tryck och håll in funktionsknappen i två sekunder tills LED-indikatorn blinkar blått när fodralet är öppet och öronsnäckorna ligger i det. Välj sedan öronsnäckorna i Bluetooth-inställningarna på den enhet du vill parkoppla.

## Använda öronsnäckorna



Tryck två gånger på någon av öronsnäckornas tryckområde för att spela upp eller pausa musik och svara på eller avsluta ett samtal.



Tryck på den högra öronsnäckans tryckområde tre gånger för att spela upp nästa spår.



Tryck på den vänstra öronsnäckans tryckområde tre gånger för att spela upp föregående spår.



Tryck och håll på någon av öronsnäckornas tryckområde i tre sekunder för att växla mellan brusreduceringslägen eller avvisa ett samtal.

## Återställning till fabriksinställningarna

Placera båda öronsnäckorna i laddningsfodralet och tryck och håll in funktionsknappen i tolv sekunder. Enheten övergår till återställning till fabriksinställningarna när LED-indikatorn blinkar vitt. Följ instruktionerna i avsnittet Parkoppla och anslut i den här handboken för att parkoppla igen.

## Hämta mer

Om du vill hämta appen för öronsnäckor, användarhandböcker eller något annat går du till [www.motorola.com/mymotobuds](http://www.motorola.com/mymotobuds) eller skannar QR-koden med **Kamera**-appen.



## Juridisk information, säkerhetsinformation och föreskrifter

### Säkerhetsinformation

- Undvik risken att drabbas av hörselskador genom att inte lyssna på hög volym under längre perioder.
- När du framför ett fordon är det din skyldighet att köra säkert. Följ alltid gällande lagstiftning och föreskrifter.
- Produkten innehåller magneter och kan påverka pacemakers eller andra medicintekniska produkter. Kontakta din läkare och implantattillverkaren för information innan du använder den här produkten.
- Laddare som inte uppfyller tillämpliga nationella standarder kan vara osäkra och utgöra risk för dödsfall eller skador, eller skada produkten.
- För att förhindra brännskador på dig själv och skador på batteriet får batteriet i produkten endast tas bort av ett servicecenter som godkänts av Motorola eller av personal med liknande expertis. Batteriet eller produkten får inte brännas.
- Du får inte försöka att demontera, reparera eller modifiera produkten på egen hand. Det kan skada produkten och leda till fara.
- Undvik att titta direkt på lysdioden eftersom det kan orsaka obehag eller tillfälligt försämrad syn.
- Produkten innehåller små delar som kan utgöra kvävningrisk eller skada små barn och djur. Se till att inte små barn eller djur får tag på produkten.
- Sluta använda produkten och sök medicinsk hjälp om du upplever hudirritation.



### Användning och skötsel

- Använd inte produkten i temperaturer under  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  eller över  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Förvara inte produkten i temperaturer under  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  eller över  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Utsätt inte produkten för vatten, regn, extrem luftfuktighet eller andra vätskor.

- Utsätt inte din produkt för damm, smuts, sand, mat eller andra liknande ämnen.
- Du får inte släppa, demontera, slå hål på, krossa eller utsätta produkten för eld.
- Använd en torr, mjuk trasa när du rengör produkten.

## Specifikationer

≡ Den här symbolen indikerar DC-spänning.

Öronsnäckans inspänning: 5 V=150 mA, laddningsfodralets inspänning: 5 V=1 A,

laddningsfodralets utspänning: 5 V=400 mA

Bluetooth-frekvensband: 2 400-2 483,5 MHz; maximal RF-effekt: 14 dBm

WPT-värde: 100-205 KHz

**EU-överensstämmelse (CE).** Följande information gäller produkter som har CE-märkning. Kontakt: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templar Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Härmed intygar Motorola Mobility LLC att radioutrustningsmodellen som beskrivs i den här handboken (och på förpackningsetiketten) som medföljer produkten och CE-märkning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.



Fullständig deklaration om överensstämmelse finns på [www.motorola.com/red](http://www.motorola.com/red).

**Efterlevnad av radiofrekvensexponering.** Den här produkten uppfyller tillämpliga nationella eller internationella riktlinjer för RF-exponering (SAR-riktlinjer) när den används på normalt sätt mot huvudet. SAR-riktlinjerna har en betydande säkerhetsmarginal som garanterar säkerheten för alla människor, oavsett ålder och hälsotillstånd.

Högsta SAR-värde under SAR-gränsen på 2 W/kg (10 g) för produkten är: huvud, 0,323 W/kg.

Om du vill läsa informationen går du till [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

**Kassering och återvinning.** För hjälp med att återvinna produkter och förpackningar ansvarsfullt, gå till: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



**Garanti.** Produkten omfattas av Motorolas begränsade garanti. Gå till [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal) för att läsa garantin. Du kan även erhålla en kopia av garantin genom att kontakta Motorola på: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL, 60654.

**Skiljedom och avisande.** Förutom där det är förbjudet enligt lag löses eventuella tvister eller anspråk som uppstår som en följd av eller i relation till en Motorola-produkt genom bindande skiljedom, och inte i domstol, såvida du inte väljer att avvisa förfarandet genom ett skriftligt avisande inom 30 dagar efter inköpet, där du anger ditt namn, din adress, ditt telefonnummer, ditt serienummer (serienumret står inuti laddningsfodralet), och meddelar att du avisar skiljedomsförfarandet, till: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 eller [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com).

**Service och reparation.** Om du har några frågor eller behöver hjälp går du till [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).

**Friskrivningsklausul.** Produktspecifikationer och annan information i den här handboken stämmer vid tryck eller lansering. Motorola förbehåller sig rätten att korrigera eller modifiera all information utan föregående meddelande.

**Upphovsrätt och varumärken.** MOTOROLA, den stiliserade M-logotypen, MOTO och MOTO-produktmärkena är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Motorola Trademark Holdings, LLC. USB Type-C® och USB-C® är registrerade varumärken som tillhör USB Implementers Forum. Bluetooth®-märket och -logotyperna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Motorola Mobility LLC är licensierad. Alla andra produktnamn och namn på tjänster tillhör respektive ägare.

© 2024 Motorola Mobility LLC. Med ensamrätt.

Produkt-id: **moto buds+** (modell XT2441-1)

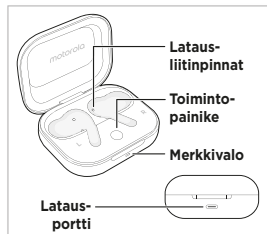
Användarhandbokens nummer: SSC8E23518-A



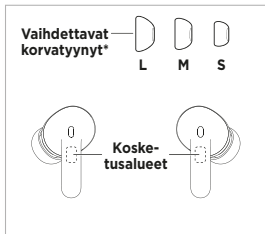
## Yhdellä silmäyksellä

Tutustu ennen tuotteen käyttöä tämän oppaan laki-, turvallisuus- ja säädöstietoihin.

### Latauskotelo

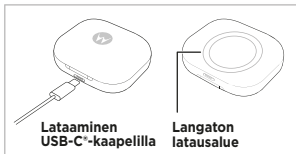


### Korvanapit ja -tyynyt



\* Korvanapeissa on valmiiksi asennettuna M-kokoiset korvatyynyt. Voit parantaa istuvuutta vaihtamalla ne S- tai L-kokoisiin.

## Lataaminen

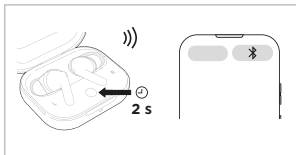


Lataa puhelin USB-C®-kaapelin tai Qi-sertifioidun langattoman laturin avulla (myydään erikseen).

**Huomautus:** irrota suojakalvo korvanapeista ennen käyttöä.

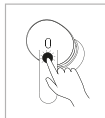
**Vinkki:** latauskotelossa korvanapit latautuvat automaattisesti, kunhan kotelo on ladattu.

## Pariliitos ja yhdistäminen



Kun korvanapit ovat avoimessa kotelossa, paina toimintopainiketta 2 sekuntia, kunnes merkkivalo välähtää sinisenä. Valitse sen jälkeen korvanapit pariliitettävän laitteen Bluetooth-asetuksissa.

## Korvanappien käyttäminen



Napauttamalla kumman tahansa korvanapin kosketusaluetta kahdesti voit toistaa musiikkia tai keskeyttää toiston taikka vastata puheluun tai lopettaa puhelun.



Napauttamalla oikean korvanapin kosketusaluetta kolmesti voit toistaa seuraavan kappaleen.



Napauttamalla vasemman korvanapin kosketusaluetta kolmesti voit toistaa edellisen kappaleen.



Painamalla kumman tahansa korvanapin kosketusaluetta 3 sekuntia voit vaihtaa melunhallintatilaa tai hylätä puhelun.

## Tehdasasetusten palauttaminen

Aseta korvanapit latauskoteloon ja paina toimintopainiketta 12 sekuntia. Laite siirtyy tehdasasetusten palautustilaan, kun merkkivalo välähtää valkoisena. Pariliitä uudelleen tämän oppaan Pariliitos ja yhdistäminen -kohdan mukaisesti.

## Lisätietoja

Voit hakea mm. korvanappien sovelluksen ja käyttöoppaat osoitteessa [www.motorola.com/mymotobuds](http://www.motorola.com/mymotobuds) tai skannaamalla QR-koodin **kamerasovelluksella**.



## Laki-, turvallisuus- ja säädöstiedot

### Turvallisuustiedot

- Musiikin kuunteleminen pitkään kovalla äänenvoimakkuudella voi vahingoittaa kuuloasi.
- Turvallinen ajokäyttäytyminen on jokaisen kuljettajan vastuulla. Noudata aina paikallisia lakeja ja säädöksiä.
- Tuote sisältää magneetteja, jotka voivat häiritä sydämentahdistimien ja muiden lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Tutustu lääkärin ja lääkinnällisen laitteen valmistajan ohjeisiin ennen tuotteen käyttöä.
- Laturit, jotka eivät ole soveltuvien kansallisten standardien mukaisia, voivat olla vaarallisia ja aiheuttaa loukkaantumisen tai kuoleman vaaran sekä vahingoittaa tuotetta.
- Puhelimesi akun saa poistaa ainoastaan Motorolan valtuuttama huoltoliike tai muu pätevä ammattilainen, jotta voidaan välttää mahdolliset tulipalot ja vammat. Akkua tai tuotetta ei saa hävittää polttamalla.
- Älä yritä purkaa, korjata tai muokata tuotetta itse. Se saattaa vioittaa tuotetta ja aiheuttaa vaaran.
- Älä katso suoraan LED-valoon, koska se voi aiheuttaa särkyä tai heikentää näköä tilapäisesti.
- Tuote sisältää pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran tai vammoja pienille lapsille ja eläimille. Pidä tuote pois pienten lasten ja eläimien ulottuvilta.
- Jos huomaat ihoärsytystä, lopeta tuotteen käyttö ja ota yhteys lääkäriin.



### Käyttö ja huolto

- Älä käytä puhelinta alle -10 °C:n tai yli 40 °C:n lämpötilassa. Älä säilytä tai kuljeta puhelinta alle -20 °C:n tai yli 60 °C:n lämpötilassa.
- Älä altista laitetta nesteille, sateelle, kosteudelle tai hyvin kostealle ilmalle.
- Älä altista laitetta pölylle, lialle, hiekalle, elintarvikkeille tai muille aineille.
- Älä pudota, pura, lävistä tai murskaa tuotetta tai altista sitä tulelle.

- Puhdista tuote kuivalla, pehmeällä liinalla.

### **Tekniset tiedot**

= Tämä symboli ilmaisee DC-jännitettä.

Korvanapin tulojännite: 5 V=150 mA; Latauskotelon tulojännite: 5 V=1 A; Latauskotelon

lähtöjännite: 5 V=400 mA

Bluetooth-taajuuskaista: 2400 - 2483,5 mHz; Suurin vastaanottoteho: 14 dBm;

WPT-arvo: 100 - 205 kHz

**EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus (CE).** Alla olevat tiedot koskevat tuotteita, joissa on CE-merkintä. Yhteystiedot: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Motorola Mobility LLC vakuuttaa täten, että tässä tuotteen mukana oppaassa (ja pakkauksen merkinnässä) määritetty radiolaite, jossa on CE-merkintä, on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

Asiakirja on kokonaisuudessaan saatavana osoitteesta [www.motorola.com/red](http://www.motorola.com/red).

**Radiotaajuudelle altistumista koskevien ohjeiden noudattaminen.** Tämä tuote noudattaa sovellettavia kansallisia tai kansainvälisiä ohjeistuksia altistumisesta radiotaajuusenergialle (SAR-suositukset), kun laitetta käytetään normaalisti päätä vasten tai keholla taikka kannetaan. SAR-suositukseen sisältyy turvamarginaali, jonka tarkoituksena on varmistaa kaikkien ihmisten turvallisuus iästä ja terveydentilasta riippumatta.

Tuotteen SAR-rajan [2 W/kg (10 g)] suurin SAR-arvoon: pää, 0,323 W/kg.

Lisätietoja on osoitteessa [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

**Hävittäminen ja kierrätys.** Lisätietoja tuotteiden ja pakkausten vastuullisesta kierrättämisestä on osoitteessa [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).

**Takuu.** Tämä tuote kuuluu Motorolan rajoitetun takuun piiriin. Tutustu takuehtoihin



osoitteessa [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). Takuun kopio on saatavissa myös tarvittaessa Motorolaalta: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

**Väl miesmenettely ja kieltäytyminen.** Ellei laki estä sitä, kaikki Motorola-tuotteisiin liittyvät vaateet käsitellään sitovalla väl miesmenettelyllä oikeusistuimen sijasta, ellei kieltäydy siitä lähettämällä 30 päivän kuluessa ostopäivästä kirjallisen kieltäytymisilmoituksen, joka sisältää nimesi, osoitteesi, puhelinnumerosi ja sarjanumeron (sarjanumero näkyy latauskotelon sisällä) ja jossa ilmoitat kieltäytyväsi tästä väl miesmenettelyä koskevasta säännöksestä, osoitteeseen Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 tai sähköpostitse osoitteeseen [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com).

**Huolto ja korjaukset.** Jos sinulla on kysyttävää tai tarvitset ohjeita, siirry osoitteeseen [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).

**Vastuuvapauslausekkeet.** Tässä oppaassa esitetyt tuotteen tekniset tiedot ja muut tiedot ovat painatusajankohtana paikkansapitäviä. Motorola pidättää oikeuden korjata tai muuttaa tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

**Tekijänoikeudet ja tavaramerkit.** MOTOROLA, tyylitelty M-logo, MOTO ja MOTO-tavaramerkit ovat Motorola Trademark Holdings LLC:n tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. USB Type-C® ja USB-C® ovat USB Implementers Forumin rekisteröityjä tavaramerkkejä. Bluetooth®-sana ja -logot ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Bluetooth SIG, Inc, ja Motorola Mobility LLC käyttää niitä lisenssillä. Kaikki muut tuote- tai palvelunimet ovat omistajiensa omaisuutta.

© 2024 Motorola Mobility LLC. Kaikki oikeudet pidätetään.

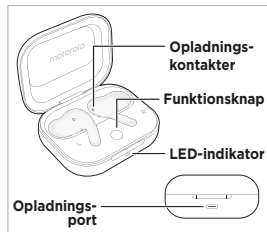
Tuotetunnus: **moto buds+** (malli XT2441-1)

Käyttöoppaan numero: SSC8E23518-A

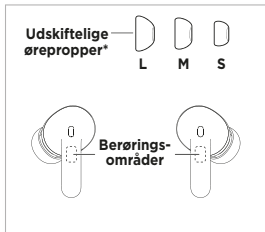
## Introduktion

Før du bruger dit produkt, skal du læse oplysningerne om sikkerhed, lovgivning og juridiske bestemmelser i denne vejledning.

### Opladningsetui

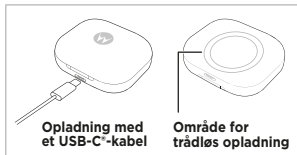


### Høretelefoner og ørepropper



\* Høretelefonerne leveres med ørepropper i størrelse M installeret. Du kan få behov for at skifte til størrelse S eller L for en mere behagelig pasform.

## Oplad

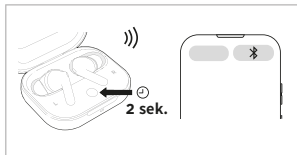


Oplad dit etui ved brug af et USB-C®-kabel eller en trådløs Qi-kompatibel oplader (sælges adskilt).

**Bemærk:** Før du bruger produktet, skal du fjerne den beskyttende film fra høretelefonerne.

**Tip:** Dine høretelefoner oplader automatisk, når de er i opladningsetuiet under forudsætning af, at etuiet er opladet.

## Par og opret forbindelse



Med høretelefonerne i det åbne etui skal du trykke og holde nede på funktionsknappen i to sekunder, indtil LED-indikatoren blinker blå. Vælg dernæst dine høretelefoner i Bluetooth-indstillingerne på den enhed, du vil parre.



## Brug dine høretelefoner



Tryk på en af høretelefonernes berøringsområde to gange for at afspille eller sætte musik på pause eller for at modtage eller afslutte et opkald.



Tryk på højre høretelefons berøringsområde tre gange for at afspille det næste nummer.



Tryk på venstre høretelefons berøringsområde tre gange for at afspille det forrige nummer.



Tryk og hold nede på en af høretelefonernes berøringsområde i tre sekunder for at skifte mellem støjstyringstilstande eller afvise et opkald.

## Fabriksnulstilling

Læg begge høretelefoner i opladningsetuiet, og tryk og hold dernæst nede på funktionsknappen i 12 sekunder. Din enhed går i statussen fabriksnulstilling, når LED-indikatoren blinker hvidt. Følg afsnittet "Par og opret forbindelse" i denne vejledning for at parre igen.

## Få mere

For at få høretelefon-appen, brugervejledninger og meget mere skal du gå til [www.motorola.com/mymotobuds](http://www.motorola.com/mymotobuds) eller scanne QR-koden med din **Kamera**-app.



## Oplysninger om juridiske bestemmelser, sikkerhed og lovgivning

### Sikkerhedsoplysninger

- Hvis du vil undgå eventuel høreskade, bør du undgå at lytte ved høj lydstyrke i længere tid.
- Det er dit primære ansvar at køre ansvarligt og sikkert, når du fører køretøj. Overhold altid lokale love og bestemmelser.
- Dit produkt indeholder magneter og kan forstyrre pacemakere og andre medicinske enheder. Tal med din læge, og læs instrukserne fra producenten af dit medicinske udstyr, før du bruger dette produkt.
- Opladere, der ikke overholder gældende nationale standarder, kan være farlige og medføre risiko for død eller personskade og kan være årsag til beskadigelse af produktet.
- For at undgå forbrænding og personskade må batteriet i produktet kun fjernes af et autoriseret Motorola-servicecenter eller lignende kvalificeret personale. Batteriet eller produktet må ikke bortskaffes ved brænding.
- Forsøg ikke selv at adskille, reparere eller ændre produktet. Dette kan beskadige produktet og kan forvolde skade.
- Undgå at kigge direkte på LED'en, da dette kan forårsage ubehag eller midlertidigt forringe synet.
- Dit produkt indeholder smådele, der kan udgøre en kvælningfare for eller forårsage andre skader på små børn og dyr. Hold produktet udenfor rækkevidde for små børn eller dyr.
- Stop med at bruge dit produkt og søg lægehjælp, hvis du oplever irritation af huden.



### Brug og pleje

- Brug ikke dit produkt ved temperaturer under -10° C (14° F) eller over 40° C (104° F). Opbevar eller transporter ikke produktet ved temperaturer under -20° C (-4° F) eller over 60° C (140° F).
- Udsæt ikke produktet for vand, regn, høj fugtighed eller andre væsker.
- Udsæt ikke dit produkt for støv, skidt, sand, fødevarer eller lignende materialer.

- Undgå at tabe, adskille, perforere, knuse eller udsætte produktet for ild.
- Brug en tør blød klud til at rengøre produktet.

## Specifikationer

= Dette symbol indikerer DC-spænding.

Input for høretelefon: 5 V=150 mA; input for opladningsetui: 5 V=1 A; output for opladningsetui: 5 V=400 mA

Bluetooth-frekvensbånd: 2400 - 2483,5 MHz; Maksimal RF-strøm: 14 dBm;

WPT-værdi: 100 - 205 KHz

**European Conformance (CE).** Følgende oplysninger gælder for produkter med CE-mærket.

Kontaktpunkt: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Motorola Mobility LLC erklærer hermed, at radioudstørsmodellen som defineret i denne vejledning (og æskens etiket) leveres med dette produkt, der er forsynet med CE-mærket og i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.



Den komplette overensstemmelseserklæring kan findes på [www.motorola.com/red](http://www.motorola.com/red).

**Overholdelse af radiofrekvens (RF)-eksponering.** Dette produkt opfylder de gældende nationale eller internationale vejledninger vedr. RF-eksponering (SAR-retningslinjer), når det bruges normalt mod dit hoved, eller du bærer rundt på det. SAR-retningslinjerne omfatter en betydelig sikkerhedsmargin, som sikrer, at alle brugere uanset alder og helbred er beskyttet.

Den højeste SAR-værdi under SAR-grænsen på 2 W/kg (10 g) for dit produkt er: Hoved, 0,323 W/Kg.

Hvis du vil se flere oplysninger, skal du gå til [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

**Bortskaffelse og genbrug.** Du kan finde hjælp til genbrug af produkter og emballage ved at besøge: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



**Garanti.** Dette produkt er dækket af Motorolas begrænsede garanti. Hvis du vil gennemse garantien, skal du besøge [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). Du kan også indhente en kopi af garantien ved at kontakte Motorola på: Motorola Mobility LLC, Attn: Customer Service - Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654, USA.

**Voldgift og forbehold.** Medmindre det er forbudt ved lov, vil ethvert krav vedrørende et Motorola-produkt blive løst ved bindende voldgift i stedet for i retten, medmindre du fravælger dette ved at sende en skriftlig meddelelse inden for 30 dage efter købet, der indeholder dit navn, adresse, telefonnummer og telefonens serienummer (SN inde i opladningsetuiet ), der angiver, at du afviser denne voldgiftsbestemmelse, til: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654, USA eller [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com).

**Service og reparation.** Hvis du har spørgsmål eller behov for hjælp skal du gå til [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).

**Juridiske ansvarsfraskrivelser.** Produktspecifikation og andre oplysninger i denne vejledning menes at være nøjagtige, da de blev udskrevet eller frigivet. Motorola forbeholder sig ret til at ændre alle oplysninger uden forudgående varsel.

**Copyright og varemærker.** MOTOROLA, det stiliserede M-logo, MOTO og gruppen af MOTO-mærker er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Motorola Trademark Holdings, LLC. USB Type-C\* og USB-C\* er registrerede varemærker tilhørende USB Implementers Forum. Bluetooth\*-ordmærket og logoer er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af Motorola Mobility LLC sker under licens. Alle øvrige produkt- eller tjenestenaevne tilhører deres respektive ejere.

© 2024 Motorola Mobility LLC. Alle rettigheder forbeholdes.

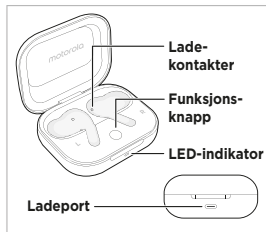
Produkt-ID: **moto buds+** (Model XT2441-1)

Manualnummer: SSC8E23518-A

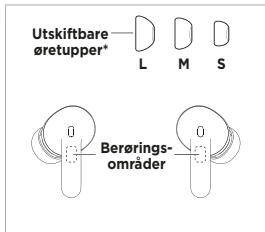
## Med ett blick

Før du bruker produktet, må du lese den juridiske, sikkerhetsmessige og forskriftsmessige informasjonen i denne brukerhåndboken.

### Ladeetui

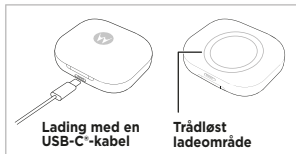


### Ørepropper og øretupper



\* Øreproppene leveres med øretupper i størrelse M. Du kan endre til størrelse S eller L for å få en mer komfortabel passform.

## Lade

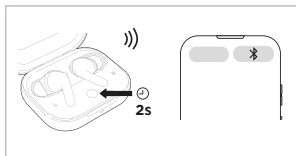


Lad etuiet ved hjelp av en USB-C\*-kabel eller en Qi-sertifisert trådløs lader (selges separat).

**Merk:** Før du bruker produktet, må du fjerne den beskyttende folien fra øreproppene.

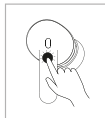
**Tips:** Øreproppene lades automatisk når de er i ladeetuiet, forutsatt at etuiet lades.

## Koble sammen



Legg øreproppene i det åpne etuiet, og hold inne funksjonsknappen i to sekunder til LED-indikatoren blinker blått. Velg deretter øreproppene i Bluetooth-innstillingene på enheten du vil koble til.

## Bruke øreproppene



Trykk på berøringsområdet til en av øreproppene to ganger for å spille av eller sette musikk på pause eller for å besvare eller avslutte et anrop.



Trykk på den høyre øreproppens berøringsområde tre ganger for å spille av det neste sporet.



Trykk på den venstre øreproppens berøringsområde tre ganger for å spille av det forrige sporet.



Hold inne på berøringsområdet til en av øreproppene i tre sekunder for å bytte mellom støykontrollmoduser eller for å avvise et anrop.

## Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger

Legg begge øreproppene i ladeetuiet, og hold deretter funksjonsknappen inne i tolv sekunder. Enheten går i tilbakestilling til fabrikkinnstillinger-status når LED-indikatoren blinker hvitt. Følg instruksjonene i «Koble sammen»-delen i denne brukerhåndboken for å koble til igjen.

## Få mer

Hvis du vil skaffe deg ørepropp-appen, brukerhåndbøker med mer, kan du gå til [www.motorola.com/mymotobuds](http://www.motorola.com/mymotobuds) eller skanne QR-koden med **Kamera**-appen.



## Juridisk, sikkerhetsmessig og forskriftsmessig informasjon

### Sikkerhetsinformasjon

- Du kan redusere faren for hørselsskade ved å unngå å lytte ved høyt volum i lengre perioder av gangen.
- Ansvarlig og sikker kjøring er ditt største ansvar når du kjører bil. Følg alltid lokale lover og bestemmelser.
- Produktet inneholder magneter som kan forstyrre pacemakere og annet medisinsk utstyr. Ta kontakt med legen din og se instruksjonene til produsenten av det medisinske utstyret før du bruker dette produktet.
- Ladere som ikke er i samsvar med gjeldende nasjonale standarder, kan være usikre, med fare for død eller skade, og kan føre til skade på produktet.
- For å redusere muligheten for forbrenning og andre typer skader skal batteriet i produktet bare fjernes av et Motorola-autorisert servicesenter eller fagfolk med tilsvarende kompetanse. Brenn aldri opp batteriet eller produktet.
- Ikke forsøk å demontere, reparere eller endre produktet på egen hånd. Dette kan skade produktet og forårsake fare.
- Unngå å se rett på LED-indikatoren, siden dette kan føre til ubehag eller midlertidig synsnedsettelse.
- Produktet inneholder små deler som kan utgjøre en kvelningsfare eller føre til annen skade på små barn og dyr. Oppbevar produktet unna små barn og dyr.
- Slutt å bruke produktet og oppsøk legehjelp hvis du får irritert hud.



### Bruk og vedlikehold

- Ikke bruk produktet i temperaturer under -10 °C (14 °F) eller over 40 °C (104 °F). Ikke oppbevar/transporter produktet i temperaturer under -20 °C (-4 °F) eller over 60 °C (140 °F).
- Ikke utsett produktet for vann, regn, ekstrem luftfuktighet eller andre typer væske.



- Ikke utsett produktet for støv, smuss, sand, mat eller lignende.
- Ikke mist, demonter, stikk, knus eller utsett produktet for ild.
- Bruk en tørr, myk klut for å rengjøre produktet.

## Spesifikasjoner

≡ Dette symbolet indikerer likestrømsspenning.

Øreproppinngang: 5 V=150 mA, ladeetuiinngang: 5 V=1 A, ladeetuiutgang: 5 V=400 mA

Bluetooth-frekvensbånd: 2400–2483,5 MHz, maksimal RF-strøm: 14 dBm,

WPT-verdi: 100–205 kHz

**Europeisk samsvar (CE).** Følgende informasjon gjelder for produkter med CE-merket.

Kontaktpunkt: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templar Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, Storbritannia.

Motorola Mobility LLC erklærer herved at radioutstyrsmodellen som defineres i denne brukerhåndboken (og på eskeetiketten), og som leveres med dette produktet med CE-merket, er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Hele samsvarserklæringen finner du på [www.motorola.com/red](http://www.motorola.com/red).

**Samsvar med RF-eksponering.** Dette produktet oppfyller gjeldende nasjonale eller internasjonale retningslinjer for RF-eksponering (SAR-retningslinjer) når du holder det inntil hodet på normal måte, eller når du bruker eller bærer det. SAR-retningslinjene har en betydelig sikkerhetsmargin for å ivareta sikkerheten til alle personer, uansett alder og helse.

Den høyeste SAR-verdien i henhold til SAR-grensen på 2 W/kg (10 g) for produktet er: hode, 0,323 W/kg.

Du finner mer informasjon på [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

**Avfallshåndtering og gjenvinning.** Du finner informasjon om hvordan du gjenvinner produkter og emballasje på en ansvarlig måte, på [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



**Garanti.** Dette produktet er dekket av Motorolas begrensede garanti. Du finner garantien på [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). Du kan også skaffe deg en kopi av garantien ved å kontakte Motorola på følgende adresse: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

**Voldgift og avslag.** Med unntak av der det er forbudt ved lov, skal alle krav tilknyttet et Motorola-produkt løses av bindende voldgift, og ikke i retten, med mindre du avslår dette ved å sende en skriftlig beskjed innen 30 dager etter kjøpet med navn, adresse, telefonnummer og serienummer (SN inne i ladeetuiet) om at du avslår denne voldgiftsbestemmelsen per post til Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654, USA eller per e-post til [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com).

**Service og reparasjoner.** Hvis du har spørsmål eller trenger hjelp, kan du gå til [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).

**Juriske ansvarsfraskrivelser.** Produktspesifikasjoner og annen informasjon i denne håndboken er basert på den siste tilgjengelige informasjonen da håndboken gikk i trykken eller på lanseringstidspunktet. Motorola forbeholder seg retten til å korrigere eller endre informasjonen uten varsel.

**Opphavsrett og varemerker.** MOTOROLA, den stiliserte M-logoen, MOTO og MOTO-serien med merker er varemerker eller registrerte varemerker for Motorola Trademark Holdings, LLC. USB Type-C® og USB-C® er registrerte varemerker for USB Implementers Forum. Bluetooth®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av slike merker av Motorola Mobility LLC gjøres på lisens. Alle andre produkt- eller tjenestenaavn tilhører de respektive eierne.

© 2024 Motorola Mobility LLC. Med enerett.

Produkt-ID: **moto buds+** (modell XT2441-1)

Håndboknummer: SSC8E23518-A

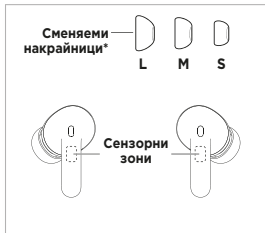
## Бърз преглед

Преди да използвате вашия продукт, моля, прочетете правната информация, информацията за безопасност и регулаторната информация в това ръководство.

### Калъф за зареждане



### Слушалки и накрайници



\* Слушалките се доставят с монтирани накрайници размер M. Можете да преминете към размер S или L за по-удобно прилягане.

## Зареждане

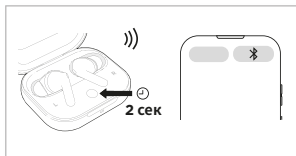


Зарегете каalfа си с помощта на USB-C\* кабел или Qi-сертифицирано безжично зарядно устройство (продава се отделно).

**Бележка:** преди да използвате продукта, отстранете защитното фолио от слушалките.

**Съвет:** вашите слушалки ще се зареждат автоматично, когато са в каalfа за зареждане, при условие че каalfът е зареден.

## Сдвояване и свързване



Със слушалките в отворения каalf натиснете и задържете функционалния бутон за 2 секунди, докато LED индикаторът започне да мига в синьо. След това изберете вашите слушалки в Bluetooth настройките на устройството, което искате да сдвоите.

## Използване на слушалките



Докоснете сензорната зона на някоя от слушалките два пъти, за да пуснете или поставите на пауза музика или да отговорите или прекратите повикване.



Докоснете сензорната зона на дясната слушалка три пъти, за да пуснете следващата песен.



Докоснете сензорната зона на лявата слушалка три пъти, за да пуснете предишната песен.



Натиснете и задържете сензорната зона на която и да е слушалка за 3 секунди, за да превключите между режимите за контрол на шума или да отхвърлите повикване.

## Фабрично нулиране

Поставете двете слушалки в калъфа за зареждане, след това натиснете и задържете функционалния бутон за 12 секунди. Вашето устройство преминава в състояние на фабрично нулиране, когато LED индикаторът мига в бяло. Следвайте раздела "Сдвояване и свързване" на това ръководство, за да сдвоите отново.

## Получете повече

За да получите приложението за слушалки, ръководства за потребителя и други, посетете [www.motorola.com/myMotobuds](http://www.motorola.com/myMotobuds) или сканирайте QR кода с вашето приложение **Камера**.



# Правна информация, информация за безопасност и регулаторна информация

## Информация за безопасност

- За да предотвратите евентуално увреждане на слуха, не слушайте продължително време при високи нива на звука.
- Отговорното и безопасно шофиране е ваша основна отговорност, когато шофирате превозно средство. Винаги спазвайте местните закони и разпоредби.
- Вашият продукт съдържа магнити и може да пречи на работата на пейсмейкъри и други медицински устройства. Консултирайте се с вашия доставчик на здравни услуги и с указанията на производителя на медицинското устройство, преди да използвате този продукт.
- Зарядните устройства, които не отговарят на приложимите национални стандарти, могат да бъдат опасни с риск от смърт или нараняване и да причинят повреда на продукта.
- За да предотвратите евентуални изгаряния и наранявания, батерията във вашия продукт трябва да бъде премахвана само от одобрен сервизен център на Motorola или подобен квалифициран персонал. Не изхвърляйте батерията или продукта си в огън.
- Не се опитвайте сами да разглобявате, ремонтирате или модифицирате продукта. Това може да повреди продукта и да причини опасност.
- Избягвайте да гледате директно в светодиода, тъй като това може да причини дискомфорт или временно да влоши зрението.
- Вашият продукт съдържа малки части, които могат да представляват опасност от задавяне или да причинят други наранявания на малки деца и животни. Пазете продукта далеч от малки деца и животни.
- Спрете да използвате вашия продукт и потърсете медицински съвет, ако почувствате дразнене на кожата.



## Употреба и грижа

- Не използвайте продукта си при температури под  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ) или над  $40^{\circ}\text{C}$  ( $104^{\circ}\text{F}$ ). Не съхранявайте/

транспортирайте продукта си при температури под  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) или над  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ).

- Не излагайте продукта си на вода, дъжд, екстремна влажност или други течности.
- Не излагайте продукта си на прах, мръсотия, пясък, храна или подобни материали.
- Не изпускайте, не разглобявайте, не пробивайте, мачкайте и не излагайте вашия продукт на огън.
- За почистване на продукта използвайте суха мека кърпа.

### Спецификации

≡ Този символ показва постоянно напрежение.

Вход за слушалка:  $5\text{ V} = 150\text{ mA}$ ; Вход на каляфа за зареждане:  $5\text{ V} = 1\text{ A}$ ; изход на каляфа за зареждане:  $5\text{ V} = 400\text{ mA}$

Bluetooth честотна лента: 2400 - 2483,5 MHz; максимална РЧ мощност: 14 dBm;

WPT стойност: 100 - 205 KHz

**Европейско съответствие (CE).** Следната информация се отнася за продукти, които имат маркировка CE. Лице за контакт: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK. С настоящото Motorola Mobility LLC декларира, че моделът на радиооборудване, както е дефиниран в това ръководство (и етикетата на кутията), е оставен с този продукт, носещ маркировката CE, е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.



Пълната Декларация за съответствие може да бъде намерена на адрес [www.motorola.com/red](http://www.motorola.com/red).

**Съответствие с изискванията за излагане на радиочестоти (РЧ).** Този продукт отговаря на приложимите национални или международни указания за излагане на радиочестотна енергия (насоки за SAR) при нормално използване до главата или когато се носи върху или до тялото. Насоките за SAR включват значителен резерв за безопасност, за да се осигури безопасността на всички хора независимо от тяхната възраст и здравословно състояние.

Най-високата стойност на SAR под границата на SAR от  $2\text{ W/kg}$  ( $10\text{ g}$ ) за вашия продукт е: глава,  $0,323\text{ W/Kg}$ .

За разглеждане на допълнителна информация посетете [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

**Изхвърляне и рециклиране.** За помощ за отговорното рециклиране на продукти и опаковки посетете [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



**Гаранция.** Този продукт се покрива от ограничената гаранция на Motorola. За да прегледате гаранцията, посетете [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). Можете също да получите копие от гаранцията, като се свържете с Motorola на адрес: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

**Арбитраж и отказване.** Освен когато е забранено от закона, всеки иск, свързан с който и да е продукт на Motorola, ще бъде разрешен чрез обвързващ арбитраж, вместо в съда, освен ако не се откажете, като изпратите писмено известие в рамките на 30 дни от покупката, което включва вашето име, адрес, телефонен номер и сериен номер (SN в калъфа за зареждане), заявявайки, че отхвърляте тази арбитражна разпоредба на: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 или [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com).

**Обслужване и ремонт.** Ако имате въпроси или се нуждаем от помощ, отидете на [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).

**Откази от правна отговорност.** Счита се, че спецификацията на продукта и друга информация, съдържаща се в това ръководство, са точни към момента на отпечатване или издаване. Motorola си запазва правото да коригира или променя информация без предварително известие.

**Авторско право и търговски марки.** MOTOROLA, стилизираното лого M, MOTO и гамата маркировки на MOTO са търговски марки или регистрирани търговски марки на Motorola Trademark Holdings, LLC. USB Type-C® и USB-C® са регистрирани търговски марки на USB Implementers Forum. Словната марка и лого на Bluetooth® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc. и всяко използване на такива марки от Motorola Mobility LLC е по лиценз. Всички останали имена на продукти или услуги са собственост на съответните им притежатели.

© 2024 Motorola Mobility LLC. Всички права запазени.

ИД на продукт: **moto buds+** (модел XT2441-1)

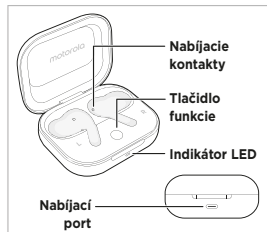
Номер на ръководство: SSC8E23518-A



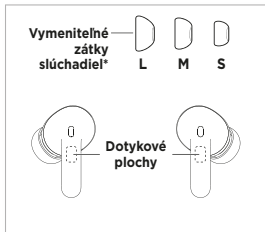
## Rýchly prehľad

Pred použitím produktu si prečítajte právne, bezpečnostné a regulačné informácie v tejto príručke.

### Nabíjacie puzdro

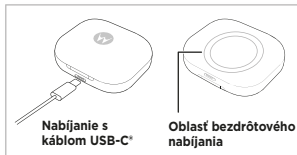


### Slúchadlá a zátky slúchadiel



\* Slúchadlá sa dodávajú s nainštalovanými zátkami slúchadiel vo veľkosti M. Môžete prejsť na veľkosť S alebo L pre väčšie pohodlie.

## Nabíjanie

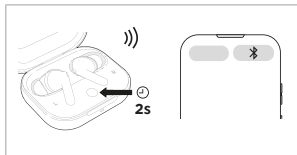


Nabíjajte svoje puzdro pomocou kábla USB-C® alebo bezdrôtovej nabíjačky s podporou technológie Qi (predáva sa samostatne).

**Poznámka:** pred používaním produktu odstráňte ochrannú fóliu zo slúchadiel.

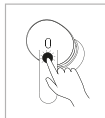
**Tip:** vaše slúchadlá sa budú automaticky nabíjať, keď sú v nabíjacom puzdre, pokiaľ je puzdro nabité.

## Spárovanie a pripojenie



Keď sú slúchadlá v otvorenom puzdre, stlačte a podržte tlačidlo funkcie na 2 sekundy, kým indikátor LED nezabliká namodro. Potom vyberte slúchadlá v nastaveniach Bluetooth na zariadení, s ktorým ich chcete spárovať.

## Používanie slúchadiel



Dvakrát fuknite na dotykovú plochu jedného slúchadla a prehrajte alebo pozastavte hudbu alebo odpovedajte a ukončíte hovor.



Trikrát fuknite na dotykovú plochu pravého slúchadla a prehrajte nasledujúcu skladbu.



Trikrát fuknite na dotykovú plochu ľavého slúchadla a prehrajte predchádzajúcu skladbu.



Stlačte a podržte dotykovú plochu jedného slúchadla na 3 sekundy a prepínajte medzi režimami potláčania hluku alebo odmietnite hovor.

## Obnovenie nastavení z výroby

Vložte obidve slúchadlá do nabíjacieho puzdra a potom stlačte a podržte tlačidlo funkcie na 12 sekúnd. Vaše zariadenie prejde do stavu obnovenia nastavení z výroby, keď indikátor LED zabliká nabiele. Postupujte podľa časti „Spárovanie a pripojenie“ tejto príručky pre opätovné spárovanie.

## Zistiť viac

Ak chcete získať aplikáciu slúchadiel, používateľské príručky a oveľa viac, navštívte stránku [www.motorola.com/mymotobuds](http://www.motorola.com/mymotobuds) alebo naskenujte kód QR pomocou aplikácie **Fotoaparát**.



## Právne, bezpečnostné a regulačné informácie

### Bezpečnostné informácie

- Zvukový obsah nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti, aby ste si nepoškodili sluch.
- Zodpovedné a bezpečné vedenie vozidla je vašou primárnou zodpovednosťou počas šoférovania. Vždy dodržiavajte miestne zákony a nariadenia.
- Váš produkt obsahuje magnety a môže narušovať kardiostimulátory a iné zdravotnícke zariadenia. Pred používaním tohto produktu sa obráťte na svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti a pokyny výrobcu zdravotníckeho zariadenia.
- Nabíjačky, ktoré nie sú v súlade s platnými národnými normami, môžu byť nebezpečné, s rizikom smrti alebo zranenia a môžu spôsobiť poškodenie produktu.
- Aby ste predišli možnému popáleniu a zraneniu, batéria v produkte by sa mala vyberať iba v schválenom servisnom stredisku Motorola alebo podobným kvalifikovaným personálom. Batériu ani produkt nesmiete hodiť do ohňa.
- Nepokúšajte sa rozmontovať, opraviť alebo upraviť produkt svojpomocne. Môže to poškodiť produkt a spôsobiť nebezpečenstvo.
- Nepozerajte sa priamo do svetla LED, pretože to môže spôsobiť ťažkosti alebo dočasne zhoršiť zrak.
- Produkt obsahuje malé časti, ktoré môžu predstavovať riziko dusenia alebo spôsobiť iné zranenie malým deťom a zvieratám. Produkt uchovávajte mimo dosahu malých detí a zvierat.
- Ak pociťujete podráždenie kože, prestaňte používať produkt a vyhľadajte lekársku pomoc.



### Používanie a starostlivosť

- Produkt nepoužívajte pri teplotách nižších ako -10 °C (-14 °F) alebo vyšších ako 40 °C (104 °F). Produkt neskladujte/neprepravujte pri teplotách nižších ako -20 °C (-4 °F) alebo vyšších ako 60 °C (140 °F).
- Produkt nevystavujte vode, dažďu, extrémnej vlhkosti ani iným kvapalinám.

- Produkt nevystavujte prachu, nečistotám, piesku, potravinám ani iným podobným materiálom.
- Produkt nehádzte, nedemontujte, neprepichujte, nerozbičajte ani nevystavujte ohňu.
- Na čistenie produktu používajte suchú mäkkú tkaninu.

## Špecifikácie

≡ Tento symbol znázorňuje napätie DC.

Vstup slúchadla: 5 V=150 mA; vstup nabíjacieho puzdra: 5 V=1 A; výstup nabíjacieho puzdra: 5 V=400 mA

Frekvenčné pásmo Bluetooth: 2400 - 2483,5 MHz; maximálny výkon RF: 14 dBm;  
hodnota WPT: 100 - 205 KHz

**Označenie CE (súlady s právnymi požiadavkami EÚ).** Nasledujúce informácie sa vzťahujú na produkty s označením CE. Kontaktný orgán: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Týmto spoločnosť Motorola Mobility LLC vyhlasuje, že model rádiového zariadenia, ako je definované v tejto príručke (a na štítku škatule) dodanej s týmto produktom obsahujúcim označenie CE, je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné vyhlásenie o zhode nájdete na adrese [www.motorola.com/red](http://www.motorola.com/red).

**Splnenie normy expozície radiofrekvenčnému žiareniu (RF).** Tento produkt spĺňa platné národné alebo medzinárodné smernice o expozícii radiofrekvenčnému žiareniu (smernica SAR) pri bežnom používaní pri hlave, prípadne nosení či prenášaní. Smernica SAR počíta s výraznou bezpečnostnou rezervou, ktorej cieľom je zaistiť bezpečnosť všetkých osôb bez ohľadu na vek a zdravotný stav.

Najvyššia hodnota SAR pri hranici SAR 2 W/kg (10 g) produktu je: hlava, 0,323 W/Kg.

Ak si chcete pozrieť dodatočné informácie, navštívte lokalitu [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

**Likvidácia a recyklácia.** Ak potrebujete pomoc pri zodpovednej recyklácii produktov a obalov, navštívte lokalitu: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



**Záruka.** Na tento produkt sa vzťahuje obmedzená záruka spoločnosti Motorola. Informácie o záruke nájdete na stránke [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). Kópiu záruky môžete získať kontaktovaním spoločnosti Motorola na adrese: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service – Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

**Rozhodcovské konanie a odmietnutie.** Okrem prípadov, v ktorých to zakazuje právo, bude akákoľvek sťažnosť týkajúca sa produktu spoločnosti Motorola riešená rozhodcovským konaním namiesto súdu, pokiaľ sa nerozhodnete odmietnuť odoslaním písomného oznámenia do 30 dní odo dňa zakúpenia zariadenia, ktoré bude obsahovať vaše meno, adresu, telefónne číslo a sériové číslo (SN v nabíjacom puzdre) a v ktorom budete spoločnosť Motorola informovať o tom, že odmietate toto rozhodcovské ustanovenie, na adresu: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654, alebo [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com).

**Servis a opravy.** Ak máte otázky alebo potrebujete pomoc, prejdite na stránku [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).

**Právne vyhlásenia.** Špecifikácie výrobku a iné informácie uvedené v tejto príručke sa považujú za správne v čase ich vytlačenia alebo vydania. Spoločnosť Motorola si vyhradzuje právo bez predchádzajúceho oznámenia zmeniť alebo upraviť akúkoľvek informáciu.

**Autorské práva a ochranné známky.** MOTOROLA, štylizované logo M, MOTO a skupina známk MOTO sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Motorola Trademark Holdings, LLC. USB Type-C® a USB-C® sú registrované ochranné známky spoločnosti USB Implementers Forum. Slovná značka Bluetooth® a logá sú registrované ochranné známky vlastnené spoločnosťou Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto značiek spoločnosťou Motorola Mobility LLC je s licenciou. Všetky ostatné názvy produktov alebo služieb sú vlastníctvom ich príslušných vlastníkov.

© 2024 Motorola Mobility LLC. Všetky práva vyhradené.

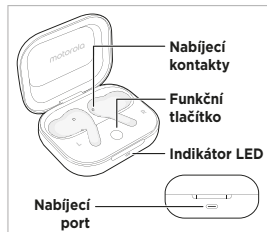
Identifikátor produktu: **moto buds+** (Model XT2441-1)

Číslo manuálu: SSC8E23518-A

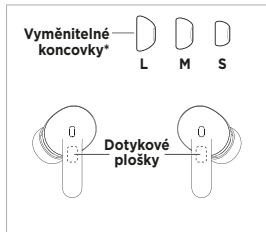
## Stručný přehled

Před používáním produktu si přečtěte právní, bezpečnostní a regulační informace uvedené v tomto návodu.

### Nabíjecí pouzdro

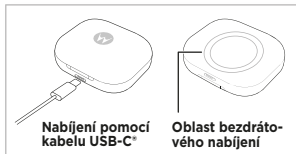


### Sluchátka a koncovky



\* Sluchátka se dodávají s nasazenými koncovkami velikosti M. Aby vám sluchátka lépe padla, může být nutné změnit koncovky na velikost S nebo L.

## Nabíjení

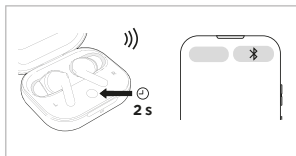


Nabíjejte pouzdro pomocí kabelu USB-C\* nebo bezdrátové nabíječky s certifikací Qi (prodává se samostatně).

**Poznámka:** Před používáním sejměte ze sluchátek ochrannou fólii.

**Tip:** Sluchátka se po vložení do nabíjecího pouzdra budou automaticky nabíjet, pokud je pouzdro nabitě.

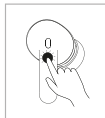
## Párování a připojení



Vložte sluchátka do otevřeného pouzdra a stiskněte funkční tlačítko na 2 sekundy, dokud indikátor LED nezačne modře blikat. Poté sluchátka vyberte v nastavení Bluetooth zařízení, se kterým je chcete spárovat.



## Používání sluchátek



Dvěma klepnutími na dotykovou plošku libovolného sluchátka začnete přehrávat hudbu nebo ji pozastavíte, případně přijmete či ukončíte hovor.



Třemi klepnutími na dotykovou plošku pravého sluchátka přehrajete následující skladbu.



Třemi klepnutími na dotykovou plošku levého sluchátka přehrajete předchozí skladbu.



Přidržením prstu na dotykové plošce libovolného sluchátka po dobu 3 sekund přepnete mezi režimy potlačení hluku nebo zamítnete hovor.

## Obnovení nastavení z výroby

Vložte obě sluchátka do nabíjecího pouzdra a stiskněte funkční tlačítko na 12 sekund. Jakmile indikátor LED začne bíle blikat, nastavení byla obnovena. Proveďte znovu párování podle pokynů v části „Párování a připojení“ tohoto návodu.


## Více možností

Chcete-li získat aplikaci pro sluchátka, uživatelské příručky a další, navštivte stránky [www.motorola.com/mymotobuds](http://www.motorola.com/mymotobuds) nebo pomocí aplikace **Fotoaparát** naskenujte QR kód.



## Právní, bezpečnostní a regulační informace

### Bezpečnostní informace

- Abyste předešli možnému poškození sluchu, nenastavujte dlouhodobě vysokou hlasitost.
- Pokud řídíte vozidlo, je vaší prvořadou odpovědností zodpovědná a bezpečná jízda. 
- Vždy dodržujte místní zákony a předpisy.
- Produkt obsahuje magnety a může rušit kardiostimulátory a jiné zdravotnické přístroje. Než začnete produkt používat, poraďte se se svým lékařem a přečtěte si pokyny výrobce zdravotnického přístroje.
- Nabíječky, které nesplňují platné národní normy, mohou být nebezpečné, mohou způsobit zranění nebo smrt a zapříčinit poškození produktu.
- Aby nedošlo k popálení a zranění, je nezbytné, aby byla baterie z produktu vyjmuta pouze v autorizovaném servisním středisku Motorola nebo jiným kvalifikovaným odborníkem. Baterii ani produkt nevhazujte do ohně.
- Nepokoušejte se produkt sami rozebrat, opravovat nebo upravovat. Mohli byste tím produkt poškodit a vystavit se nebezpečí.
- Nedívejte se přímo na diodu LED, jelikož její intenzivní světlo může být nepříjemné nebo může dočasně omezit vaše vidění.
- Produkt obsahuje drobné součásti, u kterých může hrozit nebezpečí vdechnutí nebo které mohou způsobit u malých dětí nebo zvířat zranění jiným způsobem. Uchovávejte produkt mimo dosah malých dětí a zvířat.
- Pokud u sebe zjistíte podráždění kůže, přestaňte produkt používat a vyhledejte lékařskou pomoc.

### Používání a údržba

- Nepoužívejte produkt při teplotách nižších než  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  nebo vyšších než  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Neskladujte ani nepřevážujte produkt při teplotách nižších než  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  nebo vyšších než  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Nevystavujte produkt vodě, dešti, extrémně vlhkému vzduchu nebo jiným kapalinám.

- Nevystavujte produkt působení prachu, nečistot, písku, potravin nebo podobných materiálů.
- Produkt neupouštějte na zem, nerozebírejte, neprobodávejte, nedrťte ani nevystavujte ohni.
- K čištění produktu používejte suchý měkký hadřík.

## Specifikace

≡ Tento symbol značí stejnosměrné napětí.

Vstup sluchátka: 5 V≡150 mA; vstup nabíjecího pouzdra: 5 V≡1 A; výstup nabíjecího pouzdra: 5 V≡400 mA

Frekvenční pásmo Bluetooth: 2400–2483,5 MHz; maximální výkon RF: 14 dBm; hodnota WPT: 100–205 kHz

**Evropské prohlášení o shodě (CE).** Následující informace platí pro produkty označené značkou CE. Kontaktní adresa: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templar Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Tímto společnost Motorola Mobility LLC prohlašuje, že model rádiového zařízení, jak je definován v tomto návodu (a na štítku krabice) a nesoucí označení CE, je v souladu se Směrnicí 2014/53/EU.



Kompletní znění prohlášení o shodě naleznete na stránkách [www.motorola.com/red](http://www.motorola.com/red).

**Soulad s předpisy pro působení vysokofrekvenční energie (RF).** Tento produkt splňuje příslušné národní nebo mezinárodní pokyny (směrnice pro SAR) pro působení vysokofrekvenční energie (RF) při běžném používání v blízkosti hlavy nebo při nošení na těle. Směrnice pro SAR obsahují podstatnou rezervu, aby byla chráněna bezpečnost všech osob bez rozdílu věku a zdravotního stavu. Nejvyšší hodnota SAR pod limitem SAR o hodnotě 2 W/kg (10 g) u produktu činí: 0,323 W/Kg u hlavy. Další informace najdete na adrese [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

**Likvidace a recyklace.** Informace o správné recyklaci produktů a obalů najdete na adrese [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



**Záruka.** Na tento výrobek se vztahuje omezená záruka společnosti Motorola. Chcete-li zkontrolovat záruku, navštivte stránky [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). O kopii záruky můžete rovněž požádat společnost Motorola na adrese: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

**Rozhodčí řízení a odmítnutí rozhodčí doložky.** Veškeré nároky související se všemi produkty Motorola s výjimkou případů, kdy to zakazuje zákon, budou řešeny prostřednictvím závazného rozhodčího řízení a nikoli soudní cestou, pokud se z nároku nevyvážete odesláním psaného odmítacího dopisu obsahujícího jméno, adresu, telefonní číslo a sériové číslo (SN uvnitř nabíjecího pouzdra) do třiceti dnů od zakoupení výrobku, ve kterém společnosti Motorola sdělíte, že odmítáte tuto rozhodčí doložku. Dopis zašlete na adresu: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 nebo na e-mail [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com).

**Servisní služby a opravy.** Pokud máte dotazy nebo potřebujete pomoc, navštivte webové stránky [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).

**Právní omezení.** Specifikace produktu a další informace obsažené v této příručce jsou považovány za přesné v době tisku nebo vydání. Společnost Motorola si vyhrazuje právo opravit nebo změnit libovolné informace bez upozornění.

**Autorská práva a ochranné známky.** MOTOROLA, stylizované logo M, MOTO a rodina značek MOTO jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Motorola Trademark Holdings, LLC. USB Type-C® a USB-C® jsou registrované ochranné známky organizace USB Implementers Forum. Slovo a logo Bluetooth® jsou ochrannými známkami společnosti Bluetooth SIG, Inc. a veškeré použití takových známek společností Motorola Mobility LLC podléhá poskytnuté licenci. Všechny ostatní názvy produktů a služeb jsou majetkem příslušných vlastníků.  
© 2024 Motorola Mobility LLC Všechna práva vyhrazena.

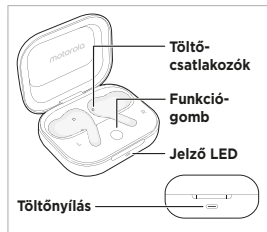
ID produktu: **moto buds+** (Model XT2441-1)

Číslo příručky: SSC8E23518-A

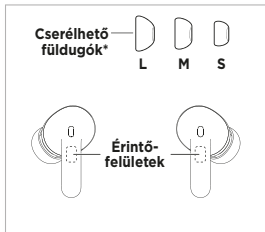
## Rövid áttekintés

A termék használata előtt olvassa el ezt a jogi, biztonsági és szabályozási kérdésekről szóló útmutatót.

### Töltőtök



### Fülhallgatók és fül dugók



\* A fülhallgatókhoz tartozó fül dugók M-es méretűek. A kényelmesebb illeszkedés érdekében S-es vagy L-es méretre válthat.

## Töltés

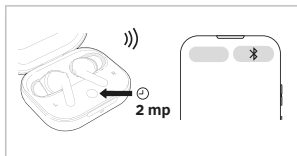


A tokot USB\*-kábelrel, vagy egy Qi-tanúsítással rendelkező vezeték nélküli töltővel töltsse (külön vásárolható meg).

**Megjegyzés:** A termék használata előtt távolítsa el a fülhallgatókról a védőfóliát.

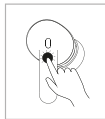
**Tipp:** Ha a tok fel van töltve, a fülhallgatók a tokba helyezve automatikusan töltődnek.

## Párosítás és csatlakoztatás



Ha a fülhallgatókat a nyitott tokba helyezi, nyomja meg és tartsa lenyomva a funkciógombot 2 másodpercig, amíg a jelző LED kéken villogni kezd. Ezután válassza ki a fülhallgatókat a párosítani kívánt eszköz Bluetooth-beállításában.

## A fülhallgató használata



Érintse meg bármelyik fülhallgató érintőfelületét kétszer zene lejátszásához/szüneteltetéséhez, vagy egy bejövő hívás elfogadásához/elutasításához.



Érintse meg a jobb oldali fülhallgató érintőfelületét háromszor a következő zeneszám lejátszásához.



Érintse meg a bal oldali fülhallgató érintőfelületét háromszor az előző zeneszám lejátszásához.



Érintse meg hosszan bármelyik fülhallgató érintőfelületét 3 másodpercig a zajvezérlési módok közötti váltáshoz, vagy egy hívás elutasításához.

## Gyári adatok visszaállítása

Helyezze mindkét fülhallgatót a töltőtokba, majd nyomja le hosszan a funkciógombot 12 másodpercig. Az eszöze gyári adatainak visszaállítása megtörténik, ha a jelző LED fehéren villog. Kövesse az útmutató „Párosítás és csatlakoztatás” részében foglaltakat az újbóli párosításhoz.

## További információk

A fülhallgatóhoz tartozó alkalmazást, felhasználói útmutatót és egyébeket a [www.motorola.com/mymotobuds](http://www.motorola.com/mymotobuds) oldalon, vagy a QR-kód **Kamera** alkalmazás segítségével történő beszkenelésével érheti el.



## Jogi, biztonsági és szabályozási információk

### Biztonsági információk

- Ne hallgassa hosszabb ideig magas hangerőn a telefon hangját, mivel ez halláskárosodást okozhat.
- Amikor autót vezet, a körültekintő és biztonságos vezetés az elsődleges feladata. Mindig tartsa be a helyi törvényeket és szabályokat.
- A termék mágneseket tartalmaz, ami zavarhatja a szívritmus-szabályozókat és más orvosi eszközöket. A termék használata előtt forduljon orvosához, és kövesse az orvosi eszköz gyártójának utasításait.
- Az adott országban érvényes szabványoknak meg nem felelő töltők használata nem biztonságos, ezért sérülésekhez vagy akár halálhoz is vezethet, illetve a termék károsodását eredményezheti.
- Az égési és egyéb sérülések elkerülése érdekében terméke akkumulátorát kizárólag a hivatalos Motorola szervizközpontok munkatársai vagy hasonló hozzáértő szakemberek távolíthatják el. Az akkumulátort és a terméket ne dobja tűzbe.
- Ne próbálja meg saját kezűleg szétszerelni, megjavítani vagy módosítani a terméket. Ez károsíthatja a terméket és veszélyes lehet.
- Ne nézzen közvetlenül a LED-be, ez ugyanis kellemetlen érzést, illetve átmeneti látáskiesést okozhat.
- A termék apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek a kisgyermek vagy állatok fulladását vagy egyéb sérülését okozhatják. A terméket tartsa kisgyermektől és állatoktól távol.
- Ha bőrirritációt tapasztal, hagyja abba a termék használatát, és forduljon orvoshoz.



### Használat és tisztítás

- Ne használja a terméket  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  alatti, illetve  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  feletti hőmérsékleten. Ne tárolja és ne szállítsa a terméket  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  alatti, illetve  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$  feletti hőmérsékleten.
- Ne tegye ki a terméket víz, eső, nagy páratartalom vagy más folyadék hatásának.
- Ne tegye ki a terméket por, szennyeződés, homok, étel és egyéb nem megfelelő anyag hatásának.
- Ne ejtse le, ne szedje szét, ne lyukassza ki, ne törje össze, és ne tegye ki a terméket tűz hatásának.



- A termék tisztításához használjon száraz, tiszta ruhát.

## Specifikációk

= Ez a szimbólum az egyenfeszültséget jelöli.

Fülhallgató bemenet: 5 V=150 mA; Töltőtök bemenet: 5 V=1 A; Töltőtök kimenet: 5 V=400 mA

Bluetooth frekvenciasáv: 2400-2483,5 MHz; Maximális RF teljesítmény: 14 dBm;

WPT érték: 100-205 KHz

**Európai uniós irányelvek szerinti megfelelés (CE).** Az itt közölt információk a CE jelöléssel ellátott termékekre vonatkoznak. Kapcsolattartási pont: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templar Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

A Motorola Mobility LLC ezennel kijelenti, hogy ehhez a CE jelöléssel ellátott termékhez járó, a jelen útmutatóban (és dobozcímken) meghatározott rádióberendezés-típus megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.



A teljes Megfeleléségi nyilatkozat megtalálható a [www.motorola.com/red](http://www.motorola.com/red) oldalon.

**Rádiófrekvencia (RF)-kitétségi megfelelés.** A termék megfelel a rádiófrekvenciás energiának való kitétségre vonatkozó országos és nemzetközi irányelveknek (SAR-irányelvek), amennyiben normál módon, fejhez tartva használja, illetve viseli vagy hordozza. A SAR-irányelvek jelentős biztonsági ráhagyással dolgoznak, így kortól és egészségi állapottól függetlenül minden személy biztonságát garantálják.

A 2 W/kg (10 g) SAR-határérték alatti legmagasabb SAR-érték az Ön terméke esetében: Fej, 0,323 W/kg.

Ha további információkat szeretne megtekinteni, látogasson el a [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth) oldalra.

**Leselejtezés és újrahasznosítás.** Ha segítségre van szüksége a termékek és a csomagolás felelősségteljes újrahasznosításával kapcsolatban, látogasson el ide: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



**Garancia.** Jelen termékre a Motorola korlátozott garanciája vonatkozik. A garanciát a [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal) oldalon tekintheti meg. A garancia fizikai példányának igényléséhez írjon

a következő címre a Motorolának: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

**Választottbíróóság és kivülmaradás.** Hacsak a törvény nem tiltja, a Motorola-termékkel kapcsolatos bármely követelést bíróság helyett kötelező érvényű választottbíróósági eljárás keretében kell rendezni, kivéve, ha Ön a vásárlástól számított 30 napon belül a nevét, címét, telefonszámát és a sorozatszámot (a sorozatszám a töltőtök belsejében található) tartalmazó írásbeli értesítéssel elutasítja ezt a választottbíráskodásra vonatkozó rendelkezést. Ezt a következő elérhetőségünkre küldheti: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654, vagy az [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com) e-mail címre.

**Szerviz és javítás.** Ha kérdése van vagy segítségre van szüksége, látogasson el a [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support) oldalra.

**Jogi nyilatkozatok.** A jelen útmutatóban szereplő műszaki adatok és egyéb információk a nyomtatás vagy megjelenés időpontjában aktuális állapotot tükröznek. A Motorola fenntartja a jogot az adatok előzetes értesítés nélküli kijavítására vagy módosítására.

**Szerzői jog és védjegyek.** A MOTOROLA megnevezés, a stilizált M embléma, valamint a MOTO és a MOTO márkajelzések család a Motorola Trademark Holdings, LLC védjegye vagy bejegyzett (regisztrált) védjegye. Az USB Type-C® és az USB-C® a USB Implementers Forum bejegyzett védjegyei. A Bluetooth® szó és logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és e védjegyek Motorola Mobility LLC általi használata licenc alapján történik. Minden más termék- és szolgáltatásnév tulajdonjogával a tulajdonosa rendelkezik.

© 2024 Motorola Mobility LLC. Minden jog fenntartva.

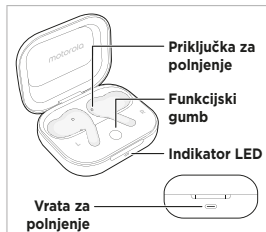
Termékazonosító: **moto buds+** (XT2441-1 típus)

Útmutató száma: SSC8E23518-A

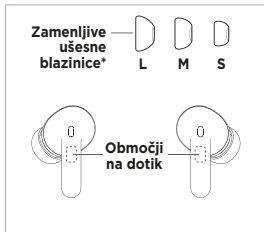
## Hitri pregled

Pred uporabo izdelka preberite pravne in varnostne informacije ter zakonsko predpisane podatke v tem priročniku.

### Etui za polnjenje

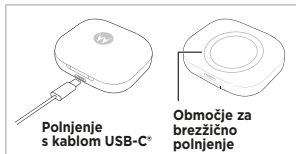


### Ušesne slušalke in ušesne blazinice



\* Na ušesnih slušalkah so nameščene ušesne blazinice velikosti M. Za udobnejše prileganje jih lahko zamenjate z blazinicami velikosti S ali L.

## Polnjenje

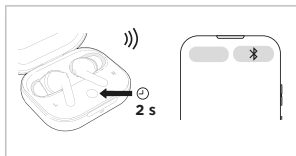


Etui polnite s kablom USB-C® ali z brezžičnim polnilnikom, ki podpira Qi (na prodaj posebej).

**Opomba:** pred uporabo izdelka odstranite zaščitno folijo z ušesnih slušalk.

**Nasvet:** ušesne slušalke se samodejno polnijo, ko so v etuiju za polnjenje, če je ta napolnjen.

## Seznanitev in povezava



Ko so ušesne slušalke v odprtem etuiju, za 2 sekundi pridržite funkcijski gumb, dokler ne začne indikator LED modro utripati. Nato izberite ušesne slušalke v nastavitvah povezave Bluetooth v napravi, ki jo želite seznaniti.

## Uporaba ušesnih slušalk



Dvakrat tapnite območje na dotik na kateri koli ušesni slušalki, če želite predvajati glasbo ali jo začasno ustaviti ali pa sprejeti ali končati klic.



Trikrat tapnite območje na dotik na desni ušesni slušalki, če želite predvajati naslednjo skladbo.



Trikrat tapnite območje na dotik na levi ušesni slušalki, če želite predvajati prejšnjo skladbo.



Za 3 sekunde pridržite območje na dotik na kateri koli ušesni slušalki, če želite preklopiti med načini nadzora šumov ali zavrniti klic.

## Tovarniška ponastavitev

Obe ušesni slušalki dajte v etui za polnjenje in nato za 12 sekund pridržite funkcijski gumb. Naprava se preklopi v stanje tovarniške ponastavitve, ko začne indikator LED belo utripati. Za ponovno seznanitev sledite razdelku "Seznanitev in povezava" v tem priročniku.

## Poiščite več

Za aplikacijo za ušesne slušalke, uporabniške priročnike in več obiščite [www.motorola.com/mymotobuds](http://www.motorola.com/mymotobuds) ali optično preberite kodo QR z aplikacijo **Fotoapar**.



## Pravne in varnostne informacije ter zakonsko predpisani podatki

### Varnostne informacije

- Izogibajte se dolgotrajnemu poslušanju pri visoki glasnosti, saj si lahko s tem poškodujete sluh.
- Med upravljanjem vozila morate biti pozorni predvsem na odgovorno in varno vožnjo. Vedno upoštevajte lokalne zakone in predpise.
- Izdelek vsebuje magnete in lahko moti delovanje srčnih spodbujevalnikov in drugih medicinskih pripomočkov. Pred uporabo izdelka se posvetujte z zdravnikom in preberite navodila proizvajalca pripomočka.
- Uporaba polnilnikov, ki niso v skladu z veljavnimi nacionalnimi standardi, je lahko nevarna, predstavlja nevarnost telesne poškodbe ali smrti in lahko privede do poškodb izdelka.
- Akumulator v izdelku sme odstraniti samo Motorolin pooblaščen servis ali podobno usposobljeno osebo, da ne pride do požara ali telesnih poškodb. Akumulatorja ali izdelka ne odvrzite v ogenj.
- Izdelka ne poskušajte razstaviti, popraviti ali spremeniti sami. To lahko poškoduje izdelek in povzroči nevarnost.
- Izogibajte se gledanju neposredno v vir svetlobe LED, saj lahko to povzroči nelagodje ali začasno poslabša vid.
- Izdelek vsebuje majhne dele, ki lahko predstavljajo nevarnost zadušitve ali drugače poškodujejo majhne otroke ali živali. Izdelek hranite zunaj dosega majhnih otrok in živali.
- Če pride do draženja kože, izdelek neahajte uporabljati in poiščite zdravniško pomoč.



### Uporaba in vzdrževanje

- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) ali nad  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $104\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Izdelka ne shranjujte/prenašajte pri temperaturah pod  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-4\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) ali nad  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $140\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).
- Izdelka ne izpostavljajte vodi, dežju, ekstremni vlagi ali drugim tekočinam.

- Izdelka ne izpostavljajte prahu, umazaniji, pesku, živilom ali podobnim snovem.
- Pazite, da vam izdelek ne pade. Izdelka ne razstavljajte, prebadajte, stiskajte ali izpostavljajte ognju.
- Izdelek čistite s suho, mehko krpo.

## Specifikacije

≡ Ta simbol označuje napetost DC.

Vhodna napetost ušesnih slušalk: 5 V<sup>≡</sup>, 150 mA; vhodna napetost etuija za polnjenje: 5 V<sup>≡</sup>, 1 A; izhodna napetost etuija za polnjenje: 5 V<sup>≡</sup>, 400 mA

Frekvenčni pas povezave Bluetooth: 2400–2483,5 MHz; največja RF-moč: 14 dBm; vrednost WPT: 100–205 KHz

**Skladnost z evropskimi zahtevami (CE).** Naslednje informacije veljajo za izdelke z oznako CE.

Točka za stike: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Motorola Mobility LLC na tem mestu izjavlja, da je model radijske opreme, kot je opredeljeno v tem priročniku (in na oznaki na embalaži), dobavljen s tem izdelkom, ki ima oznako CE, v skladu z direktivo 2014/53/EU.

Celotna izjava o skladnosti je na voljo na [www.motorola.com/red](http://www.motorola.com/red).

**Skladnost z zahtevami glede izpostavljenosti radiofrekvenčni (RF-)energiji.** Ta izdelek ustreza veljavnim nacionalnim ali mednarodnim smernicam glede izpostavljenosti RF-energiji (smernice SAR) pri normalni uporabi ob glavi ali nošnji na telesu. V smernice SAR je vključena znatna varnostna rezerva, ki je namenjena zagotavljanju varnosti vseh ljudi, ne glede na starost in zdravje.

Najvišja vrednost SAR pod omejitvijo SAR, ki znaša 2 W/kg (10 g) za izdelek, je za glavo 0,323 W/kg.

Za ogled dodatnih informacij obiščite [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

**Odstranjevanje in recikliranje.** Za pomoč pri odgovornem recikliranju izdelkov



in embalaže obiščite [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).

**Garancija.** Za ta izdelek velja Motorolina omejena garancija. Za ogled garancije obiščite [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). Kopijo garancije lahko dobite tudi, če se obrnete na družbo Motorola na naslovu: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

**Arbitraža in zavrnitev.** Razen kjer to prepoveduje zakonodaja, lahko kakršen koli zahtevk v zvezi s katerim koli Motorolinim izdelkom namesto na sodišču razrešite z zavezujočo arbitražo, razen če postopek zavrnete tako, da pošljete pisno obvestilo v roku 30 dni od nakupa, ki vključuje vaše ime, naslov, telefonsko številko in serijsko številko (serijsko številko v etuiju za polnjenje) in v katerem zavračate to določbo arbitraže, na naslov Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 ali na [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com).

**Servis in popravila.** Če imate vprašanja ali potrebujete pomoč, obiščite | [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).

**Pravne omejitve odgovornosti.** Specifikacije izdelka in druge informacije v tem priročniku veljajo za točne v času tiskanja ali izdaje. Motorola si pridržuje pravico do popravka ali spremembe vseh informacij brez predhodnega obvestila.

**Avtorske pravice in blagovne znamke.** MOTOROLA, stilizirani logotip M, MOTO in družina znamk MOTO so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke družbe Motorola Trademark Holdings, LLC. USB Type-C® in USB-C® sta registrirani blagovni znamki organizacije USB Implementers Forum. Besedna znamka in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke v lasti družbe Bluetooth SIG, Inc., družba Motorola Mobility LLC pa jih uporablja na podlagi licence. Vsa druga imena izdelkov ali storitev so last svojih posameznih lastnikov.

© 2024 Motorola Mobility LLC. Vse pravice pridržane.

ID izdelka: **moto buds+** (model XT2441-1)

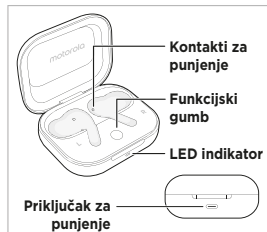
Oznaka priročnika: SSC8E23518-A



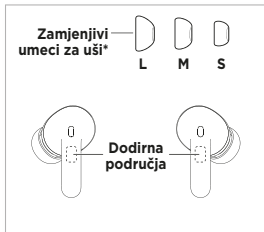
## Kratki pregled

Prije upotrebe proizvoda pročitajte priložene pravne, sigurnosne i regulatorne informacije u ovom vodiču.

### Futrola za punjenje



### Slušalice i umeci



\* Slušalice dolaze s instaliranim umecima za uši veličine M. Možete prijeći na veličinu S ili L radi udobnijeg prijanjanja.

## Punjenje

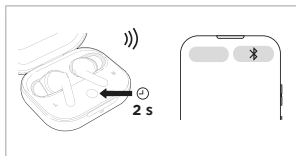


Punite futrolu s pomoću USB-C\* kabla ili bežičnog punjača s podrškom za tehnologiju Qi (prodaje se odvojeno).

**Napomena:** prije upotrebe proizvoda uklonite zaštitnu foliju sa slušalica.

**Savjet:** vaše će se slušalice automatski puniti kad su u futrolu za punjenje, pod uvjetom da je futrola napunjena.

## Uparivanje i povezivanje



Sa slušalicama u otvorenoj futrolu, pritisnite i držite funkcijski gumb 2 sekunde dok LED indikator ne počne treptati plavom bojom. Zatim odaberite slušalice u Bluetooth postavkama na uređaju koji želite upariti.

## Upotreba slušalica



Dvaput dodirnite dodirno područje na slušalicama za reprodukciju ili zaustavljanje glazbe, odnosno da biste odgovorili na poziv ili ga prekinuli.



Tri puta dodirnite dodirno područje na slušalicama za reprodukciju sljedeće pjesme.



Tri puta dodirnite dodirno područje lijeve slušalice za reprodukciju prethodne pjesme.



Pritisnite i zadržite 3 sekunde dodirno područje bilo koje slušalice kako biste odbili poziv ili se prebacivali između načina rada kontrole buke.

## Vraćanje na tvorničke postavke

Stavite obje slušalice u futrolu za punjenje te pritisnite i zadržite funkcijski gumb na 12 sekundi. Uređaj je prešao u stanje tvorničkog ponovnog postavljanja kad LED indikator treperi bijelom bojom. Pratite odjeljak „Uparivanje i povezivanje” u ovom vodiču za ponovno uparivanje.

## Dodatni sadržaji

Za preuzimanje aplikacije za slušalice, korisničkih vodiča i drugog posjetite [www.motorola.com/mymotobuds](http://www.motorola.com/mymotobuds) ili skenirajte QR kod aplikacijom **Fotoapar**.



## Pravne, sigurnosne i regulatorne informacije

### Sigurnosne informacije

- Kako biste izbjegli moguća oštećenja sluha, nemojte slušati glasne zvučne zapise kroz duga razdoblja.
- Odgovorna i sigurna vožnja vaša je primarna obveza kada ste za upravljačem vozila. Uvijek se pridržavajte lokalnih propisa i zakona.
- Proizvod sadrži magnete i može ometati rad stimulatora srca i drugih medicinskih uređaja. Prije upotrebe ovog proizvoda obratite se svom liječniku i pročitajte upute proizvođača uređaja.
- Punjači koji nisu u skladu s primjenjivim nacionalnim standardima možda neće biti sigurni, predstavljaju rizik od smrti ili ozljede, a mogu i uzrokovati oštećenja na uređaju.
- Kako biste izbjegli opasnost od opekline i ozljeda, bateriju iz proizvoda treba vaditi samo osoblje ovlaštenog servisnog centra tvrtke Motorola ili drugo kvalificirano osoblje. Bateriju ili proizvod nemojte bacati u vatru.
- Nemojte pokušavati sami rastavljati, popravljati ili modificirati proizvod. To može oštetiti proizvod i izazvati opasnost.
- Izbjegavajte gledati izravno u LED indikator jer to može dovesti do nelagode ili privremenog slabljenja vida.
- Proizvod sadrži male dijelove koji mogu predstavljati rizik od gušenja ili mogu biti opasni za malu djecu i životinje. Proizvod držite izvan dohvata male djece i životinja.
- Prestanite s upotrebom proizvoda i potražite liječničku pomoć ako dođe do iritacije kože.



### Upotreba i održavanje

- Nemojte upotrebljavati proizvod na temperaturama ispod -10 °C (14 °F) ili iznad 40 °C (104 °F). Nemojte spremati/transportirati proizvod na temperaturama ispod -20 °C (-4 °F) ili iznad 60 °C (140 °F).
- Proizvod nemojte izlagati utjecaju vode, kiše, izrazite vlage ili ostalih tekućina.

- Proizvod nemojte izlagati prašini, prljavštini, pijesku, hrani i sličnim tvarima.
- Nemojte ispuštati, rasklapati, bušiti ili izlagati proizvod vatri.
- Proizvod čistite isključivo suhom i mekom krpom.

## Specifikacije

≡ Ovaj simbol ukazuje na DC napon.

Ulaz slušalica: 5 V=150 mA; ulaz futrole za punjenje: 5 V=1 A; izlaz futrole za punjenje: 5 V=400 mA  
raspon Bluetooth frekvencije: 2400 - 2483,5 MHz; maksimalna RF snaga: 14 dBm;  
WPT vrijednost: 100 – 205 KHz

**Sukladnost europskim propisima (CE).** Sljedeće su informacije primjenjive na proizvode s CE oznakom. Adresa za kontakt: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Temple Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Ovim putem Motorola Mobility LLC izjavljuje da je model radijske opreme definiran u ovom vodiču (i na naljepnici na kutiji) koji se isporučuje s ovim proizvodom i s oznakom CE sukladan Direktivi 2014/53/EU.

Cijela Izjava o sukladnosti nalazi se na [www.motorola.com/red](http://www.motorola.com/red).

**Usklađenost izloženosti radiofrekvenciji (RF).** Ovaj proizvod udovoljava primjenjivim nacionalnim ili međunarodnim smjernicama RF izloženosti (SAR smjernice) kada ga upotrebljavate uz glavu ili kada ga nosite na tijelu. SAR smjernice uključuju značajnu sigurnosnu marginu kako bi se zajamčila sigurnost svim osobama, bez obzira na njihovu dob i zdravstveno stanje.

Najveća SAR vrijednost pod SAR ograničenjem od 2 W/kg (10 g) za proizvod je: za glavu, 0,323 W/kg.

Za prikaz dodatnih informacija posjetite [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth)

**Odlaganje i recikliranje.** Pomoć u vezi odgovornog recikliranja proizvoda i ambalaže potražite na [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



**Jamstvo.** Proizvod je pokriven ograničenim jamstvom tvrtke Motorola. Za pregled jamstva posjetite [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). Kopiju jamstva možete dobiti i tako što ćete se obratiti tvrtki Motorola na: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

**Arbitraža i odustajanje.** Osim u slučaju kada je to zabranjeno zakonom, svi sporovi za bilo koji proizvod tvrtke Motorola riješit će se obvezujućom arbitražom, umjesto na sudu, osim ako želite odustati od nje tako što ćete poslati pisanu obavijest o odustajanju u roku od 30 dana od kupnje sa svojim imenom, adresom, brojem telefona i serijskim brojem (serijski broj se nalazi unutar futrole za punjenje) koja tvrtku Motorola obaviještava o tome da odbijate arbitražu, na adresu: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 ili na [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com).

**Servis i popravci.** Ako imate pitanje ili vam je potrebna pomoć, posjetite [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).

**Odricanja od odgovornosti.** Specifikacije proizvoda i druge informacije u ovom priručniku u vrijeme tiskanja ili izdavanja smatrane su točnima. Motorola zadržava pravo na ispravljanje ili promjenu određenih informacija bez prethodne obavijesti.

**Autorska prava i zaštitni znakovi.** MOTOROLA, stilizirani logotip M, MOTO i MOTO oznake zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi tvrtke Motorola Trademark Holdings, LLC. USB Type-C® i USB-C® registrirani su zaštitni znakovi organizacije USB Implementers Forum. Bluetooth® oznaka i logotipovi registrirani su zaštitni znakovi tvrtke Bluetooth SIG, Inc. i bilo koja upotreba takvih oznaka od strane tvrtke Motorola Mobility LLC je pod licencom. Svi drugi nazivi proizvoda i usluga pripadaju odgovarajućim vlasnicima.

© 2024. Motorola Mobility LLC Sva prava pridržana.

ID proizvoda: **moto buds+** (model XT2441-1)

Broj priručnika: SSC8E23518-A

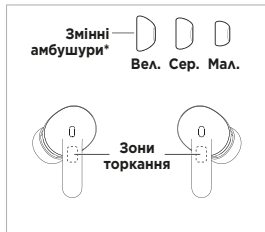
## Коротко про головне

Перед початком використання виробу уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки й нормативно-правову інформацію, наведені в цьому документі.

### Зарядний футляр



### Навушники та амбушури



\* Навушники постачаються зі встановленими амбушурами середнього розміру. Для більшої зручності можна вибрати амбушури маленького або великого розміру.

## Заряджання

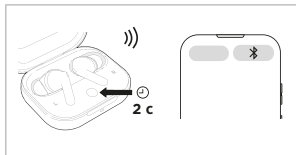


Заряджайте футляр за допомогою кабелю USB-C\* або бездротового зарядного пристрою, сертифікованого за стандартом Qi (продається окремо).

**Примітка:** перед використанням навушників зніміть із них захисну плівку.

**Порада:** коли навушники лежатимуть у зарядному футлярі, вони заряджатимуться автоматично, якщо футляр заряджено.

## Сполучення



Коли навушники лежать у відкритому футлярі, натисніть й утримуйте функціональну кнопку протягом 2 секунд, доки світлодіодний індикатор не почне блимати синім. Потім виберіть навушники в налаштуваннях Bluetooth на пристрої, який потрібно сполучити.



## Використання навушників



Двічі торкніться зони торкання будь-якого навушника, щоб відтворити або призупинити відтворення музики, відповісти на виклик чи завершити дзвінок.



Тричі торкніться зони торкання правого навушника, щоб відтворити наступний аудіозапис.



Тричі торкніться зони торкання лівого навушника, щоб відтворити попередній аудіозапис.



Натисніть на зону торкання будь-якого навушника та утримуйте палець протягом 3 секунд, щоб перемикнути між режимами регулювання рівня шуму або відхилення виклику.

## Відновлення заводських налаштувань

Уставте обидва навушники в зарядний футляр, а потім натисніть й утримуйте функціональну кнопку протягом 12 секунд. У пристрої буде відновлено заводські налаштування, а світлодіодний індикатор блиматиме білим. Щоб знову здійснити сполучення, дотримуйтеся вказівок у розділі «Сполучення» цього посібника.

## Докладніше

Щоб завантажити додаток для навушників, посібники користувача тощо, перейдіть за посиланням [www.motorola.com/mymotobuds](http://www.motorola.com/mymotobuds) або відскануйте QR-код, використовуючи додаток телефона **Камера**.



## Інструкції з техніки безпеки й нормативно-правова інформація

### Інструкції з техніки безпеки

- Щоб запобігти ушкодженню органів слуху, не прослуховуйте аудіозаписи на високому рівні гучності впродовж тривалого часу.
- Відповідальність і безпека руху є основними вимогами до керування транспортним засобом. Завжди дотримуйтеся місцевих законів і правил.
- Виріб містить магніти, які можуть перешкоджати роботі кардіостимуляторів та інших медичних пристроїв. Перед використанням цього виробу проконсультуйтеся зі своїм лікарем й уважно прочитайте вказівки виробника медичного пристрою.
- Зарядні пристрої, які не відповідають застосовним державним стандартам, можуть бути небезпечними, спричинити травми або загибель, а також призвести до пошкодження виробу.
- Батарею з виробу може виймати лише представник сервісного центру, схваленого компанією Motorola, або фахівець із відповідною кваліфікацією. Недотримання цієї вимоги може призвести до травмування та опіків. Не намагайтесь утилізувати батарею чи виріб, спаливши їх.
- Не намагайтесь самостійно розбирати, ремонтувати або змінювати виріб. Це може призвести до пошкодження виробу й виникнення небезпеки.
- Не дивіться безпосередньо на світлодіод — це може викликати неприємні відчуття або тимчасове погіршення зору.
- Виріб містить дрібні деталі, які можуть призвести до небезпеки удушення або спричинити інші травми в маленьких дітей і тварин. Зберігайте виріб у місцях, недоступних для маленьких дітей і тварин.
- Якщо у вас виникло подразнення шкіри, припиніть використовувати виріб і зверніться до лікаря.



### Використання та догляд

- Не використовуйте виріб за температури нижче ніж  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) або вище ніж  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $104\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Не зберігайте та не транспортуйте виріб за температури нижче ніж  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-4\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) або вище ніж  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $140\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).
- Бережіть виріб від води, дощу, надмірної вологості та інших рідин.

- Бережіть виріб від пилу, бруду, піску, харчових продуктів та інших подібних матеріалів.
- Не впускайте, не розбирайте, не проколюйте, не роздавлюйте виріб та бережіть його від вогню.
- Для чищення виробу використовуйте суху м'яку ганчірку.

## Характеристики

≡ Цей символ позначає напругу постійного струму.

Вхід навушників: 5 В=150 мА; вхід зарядного футляра: 5 В=1 А; вихід зарядного футляра: 5 В=400 мА.

Смуга частот Bluetooth: 2400–2483,5 МГц; максимальна РЧ-потужність: 14 дБм.

Значення частоти бездротової передачі енергії (WPT): 100–205 кГц.

**Відповідність директивам Європейського союзу (CE).** Наведена нижче інформація стосується виробів, що мають позначку CE. Джерело інформації: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Ця компанія Motorola Mobility LLC заявляє: модель радіообладнання, як визначено в цьому посібнику (і на етикетці коробки), що постачається разом із цим виробом і має позначку CE, відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU.

Повну версію директиви див. на вебсторінці [www.motorola.com/red](http://www.motorola.com/red).

**Відповідність вимогам щодо рівня радіочастотного (РЧ) випромінювання.** Цей виріб відповідає вимогам застосованих державних або міжнародних нормативів щодо рівня радіочастотного випромінювання (коефіцієнта SAR) за умови використання у звичайному режимі біля голови, на тілі або в сумці. Коефіцієнт SAR розраховано зі значним запасом безпеки, що гарантує захист для всіх користувачів без обмежень за віком і станом здоров'я.

Максимальне значення SAR виробу в межах SAR 2 Вт/кг (10 г) для голови становить 0,323 Вт/кг.

Додаткову інформацію див. на вебсторінці [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

**Утилізація та переробка відходів.** Щоб дізнатися, як правильно утилізувати продукти й пакування, відвідайте вебсторінку [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).

**Гарантія.** На цей виріб поширюється обмежена гарантія компанії Motorola. Ознайомитися з гарантією



можна на вебсторінці [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). Копію гарантії також можна отримати, звернувшись у компанію Motorola за адресою: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654 (США).

**Арбітражний розгляд і відмова від отримання послуг.** Окрім ситуацій, коли це заборонено законом, будь-які позови, пов'язані з будь-яким виробом Motorola, вирішуватимуться не в судовому порядку, а шляхом арбітражного розгляду, рішення якого має обов'язкову силу. Щоб відмовитися від арбітражного розгляду, надішліть компанії письмову відмову впродовж 30 днів після придбання, зазначивши своє ім'я та прізвище, адресу, номер телефону й серійний номер виробу (який нанесено всередині зарядного футляра). Заяву про відмову від арбітражного розгляду слід надіслати на адресу: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 (США) або на електронну адресу [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com).

**Обслуговування й ремонт.** Щоб отримати допомогу або відповіді на запитання, перейдіть за посиланням [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).

**Заяви про відмову від відповідальності.** Технічні характеристики виробу та інша наведена тут інформація актуальні на момент друку або випуску посібника. Компанія Motorola залишає за собою право виправляти чи змінювати будь-яку інформацію або технічні характеристики без попереднього сповіщення.

**Авторські права й торгові марки.** MOTOROLA, логотип зі стилізованою літерою M, MOTO та сімейство марок MOTO є торговими марками або зареєстрованими торговими марками компанії Motorola Trademark Holdings LLC. USB Type-C® та USB-C® є зареєстрованими торговими марками USB Implementers Forum. Слово й логотипи Bluetooth® є зареєстрованими торговими марками компанії Bluetooth SIG, Inc. Будь-яке використання таких позначень компанією Motorola Mobility LLC здійснюється за ліцензією. Усі інші назви виробів або послуг належать їхнім відповідним власникам.

© Motorola Mobility LLC, 2024. Усі права захищено.

Ідентифікатор виробу: **moto buds+** (модель XT2441-1)

Номер посібника: SSC8E23518-A

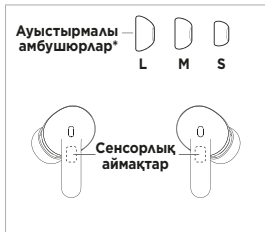
## Қысқаша шолу

Өнімді пайдаланбас бұрын, осы нұсқаулықтағы құқықтық, қауіпсіздік және нормативтік ақпаратты оқып шығыңыз.

## Зарядтағыш кейс



## Құлақпаптар және амбушюрлар



\* Құлақпаптарға әдепкі бойынша M өлшемді амбушюрлар орнатылады. Құлағыңызда жайлы орналастыру үшін S немесе L өлшеміне ауысуға болады.

## Зарядтау

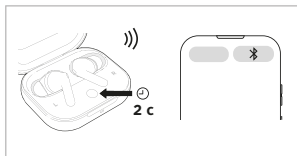


Кейсіңізді USB-C® кабелі немесе Qi сертификаты бар сымсыз зарядтағыш (бөлек сатылады) көмегімен зарядтаңыз.

**Ескертпе:** өнімді пайдаланбас бұрын, құлаққаптардан қорғаныш қабықшаны алып тастаңыз.

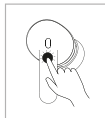
**Кеңес:** зарядтағыш кейсіңіз зарядталған болса, құлаққаптарыңыз кейске салынған кезде автоматты түрде зарядталады.

## Жұптастыру және қосу



Құлаққаптар ашық кейс ішінде болған кезде, функциялық түймені, жарық диодты индикатор көк түспен жыпылықтағанша, 2 секунд басып тұрыңыз. Содан кейін құлаққаптарыңызды жұптастырғыңыз келетін құрылғыдағы Bluetooth параметрлерінен таңдаңыз.

## Құлаққаптарды пайдалану



Музыканы ойнату немесе кідірту және қоңырауға жауап беру немесе оны аяқтау үшін кез келген құлаққаптың сенсорлық аймағын түртіңіз.



Келесі тректі ойнату үшін оң жақ құлаққаптың сенсорлық аймағын үш рет түртіңіз.



Алдыңғы тректі ойнату үшін сол жақ құлаққаптың сенсорлық аймағын үш рет түртіңіз.



Шуды басқару режимдерінің арасында ауысу немесе қоңырауды қабылдамау үшін кез келген құлаққаптың сенсорлық аймағын 3 секунд түртіп тұрыңыз.

## Зауыттық күйге қайтару

Құлаққаптардың екеуін де зарядтағыш кейске салыңыз, содан кейін функциялық түймені 12 секунд басып тұрыңыз. Жарық диодты индикатор ақ түспен жыпылықтаған кезде, құрылғыңыз зауыттық күйге қайтарылады. Қайта жұптастыру үшін осы нұсқаулықтағы «Жұптастыру және қосу» бөлімін қараңыз.

## Қосымша мүмкіндіктер

Құлаққаптардың қолданбасын, пайдаланушы нұсқаулықтарын және т.б. алу үшін [www.motorola.com/mymotobuds](http://www.motorola.com/mymotobuds) сайтына кіріңіз немесе **Камера** қолданбасымен QR кодын сканерлеңіз.



## Құқықтық, қауіпсіздік және нормативтік ақпарат

### Қауіпсіздік туралы ақпарат

- Есту жүйесін зақымдап алмау үшін жоғары дыбыс деңгейінде ұзақ уақыт тыңдамаңыз.
- Көлікті жауапкершілікпен және қауіпсіз жүргізу – көлік жүргізіп келе жатқандағы сіздің басты міндетіңіз. Жергілікті заңдар мен ережелерді сақтаңыз.
- Өніміңіздің ішінде магниттер бар және ол кардиостимуляторларға және басқа медициналық құрылғыларға кедергі келтіруі мүмкін. Өнімді пайдаланбас бұрын, емдеуші дәрігермен ақылдасыңыз немесе медициналық құрылғы өндірушісінің нұсқауларын қараңыз.
- Қолданыстағы ұлттық стандарттарға сәйкес келмейтін зарядтағыштар қауіпті болуы, өлім немесе жарақат алу қаупін төндіруі және өнімге зақым келтіруі мүмкін.
- Ықтимал күйіп қалу және жарақат алу қаупін болдырмау үшін өнімдегі батарея Motorola компаниясы мақұлдаған қызмет көрсету орталығында немесе сондай біліктілікке ие маман тарапынан шығарылуы керек. Батареяны немесе өнімді отқа тастамаңыз.
- Өнімді өз бетіңізше бөлшектеуге, жөндеуге немесе өзгертуге әрекеттенбеңіз. Өнім зақымдалуы және қауіпті жағдай туындауы мүмкін.
- Жарық диодына тікелей қарамаңыз, себебі бұл жайсыздық тудыруы немесе көру қабілетінің уақытша жоғалуына себеп болуы мүмкін.
- Өніміңізде шағын бөліктер бар және олар тұншығу қаупін тудыруы немесе кішкентай балалардың және жануарлардың өзге жарақат алуына әкелуі мүмкін. Өнімді кішкентай балалар мен жануарлардан алшақ ұстаңыз.
- Теріңіз тітіркенген жағдайда, өнімді пайдалануды тоқтатып, дәрігерге қаралыңыз.



### Пайдалану және күтім көрсету

- Өнімді -10°C (14°F) шамасынан төмен немесе 40°C (104°F) шамасынан жоғары температурада пайдаланбаңыз. Өнімді -20°C (-4°F) шамасынан төмен немесе 60°C (140°F) шамасынан жоғары температурада сақтамаңыз/тасымалдамаңыз.



- Өнімді суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз, жаңбыр астында немесе қатты ылғал жерде қалдырмаңыз.
- Өнімге шаңның, кірдің, құмның, тамақтың немесе соларға ұқсас заттардың тимеуін қадағалаңыз.
- Өнімді құлатпаңыз, бөлшектемеңіз, теспеңіз, соқпаңыз немесе отқа тастамаңыз.
- Өнімді тазалау үшін тек құрғақ, жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз.

## Спецификациялар

≡ Бұл белгі ТТ кернеуін білдіреді.

Құлаққаптың кірісі: 5 В=150 мА; зарядтағыш кейс кірісі: 5 В=1 А; зарядтағыш кейс шығысы: 5 В=400 мА  
 Bluetooth жиіліктер диапазоны: 2400 - 2483,5 МГц; максималды РЖ қуаты: 14 дБм;  
 WPT мәні: 100 - 205 кГц

**ЕО талаптарына сәйкестік (СЕ).** Төмендегі ақпарат СЕ белгісі бар өнімдерге қолданылады. Байланыс орны: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templar Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, Ұлыбритания.

Осымен Motorola Mobility LLC компаниясы СЕ белгісі бар осы өніммен бірге берілген осы нұсқаулықта (және қорап затбелгісінде) белгіленген радиожабдық үлгісінің 2014/53/EU директивасына сай екенін мәлімдейді.



Толық сәйкестік декларациясын [www.motorola.com/red](http://www.motorola.com/red) мекенжайы бойынша табуға болады.

**Радиожилілік (РЖ) әсеріне қойылатын талаптарға сәйкестік.** Бұл өнімді басыңызға тақап қалыпты түрде пайдаланғанда, тағып немесе тасып жүргенде, ол РЖ әсері жөніндегі қолданыстағы ұлттық немесе халықаралық нұсқауларға (SAR нұсқаулығы) сәйкес келеді. SAR нұсқаулығы жасына және денсаулық жағдайына қарамастан, барлық адамдардың қауіпсіздігін қамтамасыз етуге қажетті елеулі сенімділік коэффициентін қамтиды.

Өніміңізге арналған 2 Вт/кг (10 г) шамасындағы SAR шегі бойынша ең жоғары SAR мәні: бас, 0,323 Вт/кг.

Қосымша ақпаратты көру үшін [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth) веб-мекенжайы бойынша өтіңіз.

**Еуразиялық Экономикалық Одақтың талаптарына сәйкестік.** Бұл өнім (ХТ2441-1 үлгісі) Еуразиялық Экономикалық (Кедендік) Одақтың техникалық ережелерінің талаптарына сәйкес келеді. Сәйкестік белгісі:



Мақсаты: смарт құрылғыларға арналған сымсыз құлаққаптар, жеке және кәсіби пайдалануға арналған.

Өндірушінің атауы және мекенжайы: Motorola Mobility LLC, 222 W. Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654, АҚШ.

Қытайда жасалған.

Өнімнің шығарылған күні: өнім қаптамасының затбелгісіндегі\* күн өрісін (жыл-ай-күн) қараңыз.

Импорттаушының аты: өнім қаптамасының затбелгісін\* қараңыз.

Өнімнің қызмет ету мерзімі: 2 жыл.

Ақау анықталған жағдайда, мына әрекеттердің кез келгенін орындаңыз:

- Құлаққаптарды зарядтағыш кейске салып, кейсті жабыңыз да, қуат көзінен ажыратыңыз.
- Кеңес алу немесе жабдықты жөндеу үшін қызмет көрсету орталығына немесе уәкілетті дилерге хабарласыңыз.

\*ГОСТ 2.601-2019 стандарты: «Жобалау құжаттамасының бірыңғайланған жүйесі. Пайдалану құжаттары», 5.1 тармағының 5.1.2 тармақшасына сәйкес затбелгі пайдалану құжаттарының бір түрі болып табылады.

**Кәдеге жарату және қайта өңдеу.** Өнімдер мен қаптаманы жауапкершілікпен қайта өңдеу бойынша анықтама алу үшін мына жерге өтіңіз: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



**Кепілдік.** Бұл өнім Motorola компаниясының шектеулі кепілдігінде қамтылған. Кепілдікті қарап шығу үшін [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal) веб-мекенжайы бойынша өтіңіз. Сондай-ақ мына мекенжай бойынша Motorola компаниясына хабарласу арқылы кепілдіктің көшірмесін алуға болады: Motorola

Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

**Төрелік сот және бас тарту.** Заңмен тыйым салынған жағдайлардан басқа, Motorola өніміне байланысты кез келген наразылық, сіз бас тартпаған жағдайда, соттың орнына төрелікте қаралады. Бас тарту үшін сатып алғаннан кейін 30 күн ішінде атыңыз, мекенжайыңыз, телефон нөміріңіз және сериялық нөмір (зарядтағыш кейс ішіндегі СН) көрсетілген, осы төрелік ескертпесін қабылдамағаныңызды растайтын жазбаша хабарламаны мына мекенжайға жіберуіңіз керек: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 немесе [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com).

**Қызмет көрсету және жөндеу жұмыстары.** Сұрақтарыңыз бар болса немесе көмек керек болса, [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support) мекенжайы бойынша өтіңіз.

**Құқықтық ескертпелер.** Бұл нұсқаулықтағы өнім спецификациясы мен басқа ақпарат оны басып шығарған немесе жариялаған уақытта дұрыс болып саналады. Motorola компаниясы кез келген ақпаратты ескертусіз түзетуге немесе өзгертуге құқылы.

**Авторлық құқық және сауда белгілері.** MOTOROLA, стильденген М логотипі, MOTO және MOTO белгілерінің тобы — Motorola Trademark Holdings, LLC компаниясының сауда белгілері немесе тіркелген сауда белгілері. USB Type-C® және USB-C® — USB Implementers Forum ұйымының тіркелген сауда белгілері. Bluetooth® сөз белгісі және логотиптері Bluetooth SIG, Inc. компаниясының меншігіндегі тіркелген сауда белгілері болып табылады және осы белгілердің Motorola Mobility LLC тарапынан кез келген қолданылуы лицензия бойынша жүзеге асырылады. Барлық басқа өнім немесе қызмет атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

© 2024 Motorola Mobility LLC. Барлық құқықтары қорғалған.

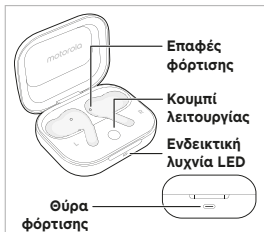
Өнім ид.: **moto buds+** (XT2441-1 үлгісі)

Нұсқаулық нөмірі: SSC8E23518-A

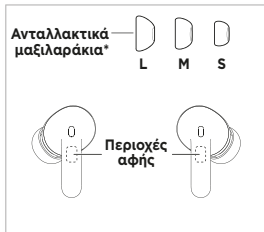
## Με μια ματιά

Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν σας, διαβάστε τις πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, τους κανονισμούς και τα νομικά ζητήματα σε αυτόν τον οδηγό.

### Θήκη φόρτισης



### Ακουστικά και μαξιλαράκια

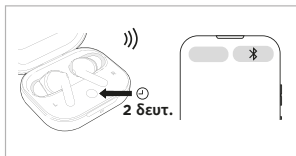


\* Τα ακουστικά παρέχονται με τοποθετημένα μαξιλαράκια μεγέθους M. Μπορείτε να αλλάξετε σε μέγεθος S ή L για πιο άνετη εφαρμογή.

## Φόρτιση



## Σύζευξη και σύνδεση



Φορτίστε τη θήκη σας χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο USB-C\* ή έναν ασύρματο φορτιστή με πιστοποίηση Qi (πωλείται ξεχωριστά).

**Σημείωση:** Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από τα ακουστικά.

**Συμβουλή:** Τα ακουστικά σας θα φορτίζονται αυτόματα όταν βρίσκονται στη θήκη φόρτισης, υπό την προϋπόθεση ότι η θήκη είναι φορτισμένη.

Με τα ακουστικά στην ανοιχτή θήκη, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα μέχρι η ενδεικτική λυχνία LED να αναβοσβήσει με μπλε χρώμα. Στη συνέχεια, επιλέξτε τα ακουστικά σας στις ρυθμίσεις Bluetooth στη συσκευή που θέλετε να συζεύξετε.

## Χρήση των ακουστικών σας



Πατήστε την περιοχή αφής οποιουδήποτε ακουστικού δύο φορές για αναπαραγωγή ή παύση μουσικής, ή απάντηση ή τερματισμό κλήσης.



Πατήστε την περιοχή αφής του δεξιού ακουστικού τρεις φορές για αναπαραγωγή του επόμενου κομματιού.



Πατήστε την περιοχή αφής του αριστερού ακουστικού τρεις φορές για αναπαραγωγή του προηγούμενου κομματιού.



Πατήστε παρατεταμένα την περιοχή αφής οποιουδήποτε ακουστικού για 3 δευτερόλεπτα για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών ελέγχου θορύβου ή για απόρριψη κλήσης.

## Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Τοποθετήστε και τα δύο ακουστικά στη θήκη φόρτισης και κατόπιν πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 12 δευτερόλεπτα. Η συσκευή σας μεταβαίνει σε κατάσταση επαναφοράς εργοστασιακών ρυθμίσεων όταν η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει με λευκό χρώμα. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα "Σύζευξη και σύνδεση" αυτού του οδηγού για να επαναλάβετε τη σύζευξη.

## Λήψη περισσότερων στοιχείων

Για να λάβετε την εφαρμογή ακουστικών, τους οδηγούς χρήσης και άλλα, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.motorola.com/mymotobuds](http://www.motorola.com/mymotobuds) ή σαρώστε τον κωδικό QR με την εφαρμογή **Κάμερα**.



## Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, τους κανονισμούς και τα νομικά ζητήματα

### Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια

- Για να μην προκληθεί βλάβη στην ακοή σας, αποφεύγετε την ακρόαση σε υψηλά επίπεδα έντασης ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Η υπεύθυνη και ασφαλής οδήγηση είναι το κύριο μέλημά σας, όταν οδηγείτε ένα όχημα. Τηρείτε πάντα τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.
- Το προϊόν σας περιέχει μαγνήτες και μπορεί να επηρεάσει τους βηματοδότες και άλλες ιατρικές συσκευές. Συμβουλευτείτε τον πάροχο υγειονομικής σας περίθαλψης και τις οδηγίες του κατασκευαστή της ιατρικής συσκευής πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
- Οι φορτιστές που δεν συμμορφώνονται με τα ισχύοντα εθνικά πρότυπα ενδέχεται να μην είναι ασφαλείς και να προκαλέσουν κίνδυνο θανάτου ή τραυματισμού, καθώς και να οδηγήσουν σε βλάβη του προϊόντος.
- Για να μην προκληθεί έγκαυμα ή τραυματισμός, η μπαταρία του προϊόντος σας θα πρέπει να αφαιρείται μόνο από εγκεκριμένο από τη Motorola κέντρο επισκευών ή παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό. Μην απορρίπτετε την μπαταρία ή το προϊόν σας σε φωτιά.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε, να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε το προϊόν μόνοι σας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν και να προκληθεί κίνδυνος.
- Να αποφεύγετε την άμεση οπτική επαφή με τη λυχνία LED, καθώς μπορεί να προκαλέσει δυσφορία ή να επηρεάσει προσωρινά την όρασή σας.
- Το προϊόν σας περιέχει μικρά εξαρτήματα που μπορεί να παρουσιάσουν κίνδυνο πνιγμού ή να προκαλέσουν άλλον τραυματισμό σε μικρά παιδιά και ζώα. Κρατήστε το προϊόν σας μακριά από μικρά παιδιά και ζώα.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν σας και ζητήστε ιατρική συμβουλή αν εμφανίσετε ερεθισμό του δέρματος.

### Χρήση και φροντίδα

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σας σε θερμοκρασίες κάτω από -10°C ή πάνω από 40°C. Μην φυλάσσετε/μεταφέρετε



το προϊόν σας σε θερμοκρασίες κάτω από -20°C ή πάνω από 60°C.

- Μην εκθέτετε το προϊόν σας σε νερό, βροχή, υπερβολική υγρασία περιβάλλοντος ή υγρασία άλλου είδους.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σας σε σκόνη, βρομιά, άμμο, τροφές ή παρόμοια υλικά.
- Μην ρίχνετε, αποσυαρμολογείτε, τρυπάτε, συνθλίβετε ή εκθέτετε το προϊόν σας σε φωτιά.
- Για τον καθαρισμό του προϊόντος σας, χρησιμοποιήστε ένα στεγνό, μαλακό πανί.

## Προδιαγραφές

= Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει τάση DC.

Είσοδος ακουστικών: 5V=150mA. Είσοδος θήκης φόρτισης: 5V=1A. Εξοδος θήκης φόρτισης: 5V=400mA

Ζώνη συχνοτήτων Bluetooth: 2400 - 2483,5MHz. Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων (RF): 14dBm.

Τμή WPT: 100 - 205KHz

**Σήμανση Ευρωπαϊκής Ένωσης (CE).** Οι ακόλουθες πληροφορίες αφορούν προϊόντα που φέρουν σήμανση CE. Σημείο επικοινωνίας: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Διά του παρόντος, η Motorola Mobility LLC δηλώνει ότι το μοντέλο ραδιοεξοπλισμού όπως ορίζεται σε αυτόν τον οδηγό (και στην ετικέτα της συσκευασίας) που παρέχεται με αυτό το προϊόν που φέρει τη σήμανση CE συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.



Την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης μπορείτε να την βρείτε στη διεύθυνση [www.motorola.com/red](http://www.motorola.com/red).

**Συμμόρφωση με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες (RF).** Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες εθνικές ή διεθνείς οδηγίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες (οδηγία SAR) όταν το κρατάτε κανονικά στο αυτί σας ή όταν το μεταφέρετε ή το χρησιμοποιείτε στο σώμα σας. Η οδηγία SAR περιλαμβάνει ένα σημαντικό περιθώριο ασφαλείας που διασφαλίζει την προστασία όλων των ατόμων, ανεξάρτητα από την ηλικία τους και την κατάσταση της υγείας τους.

Η υψηλότερη τιμή SAR κάτω από το όριο SAR των 2W/kg (10g) για το προϊόν σας είναι: Κεφάλι, 0,323W/Kg.

Για να δείτε πρόσθετες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

**Απόρριψη και ανακύκλωση.** Για βοήθεια σχετικά με την υπεύθυνη ανακύκλωση προϊόντων και συσκευασιών, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).





**Εγγύηση.** Αυτό το προϊόν καλύπτεται από την περιορισμένη εγγύηση της Motorola. Για να διαβάσετε την εγγύηση, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). Μπορείτε επίσης να αποκτήσετε ένα αντίγραφο της εγγύησης επικοινωνώντας με τη Motorola στη διεύθυνση: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

**Διαιτησία και εξαιρέση.** Εκτός εάν απαγορεύεται από τον νόμο, οποιαδήποτε αξίωση σχετικά με οποιοδήποτε προϊόν της Motorola θα επιλυθεί με δεσμευτική διαιτησία, αντί για το δικαστήριο, εκτός εάν εξαιρεθείτε στέλνοντας έγγραφη ειδοποίηση εντός 30 ημερών από την αγορά που περιλαμβάνει το όνομα, τη διεύθυνση, τον αριθμό τηλεφώνου και τον σειριακό αριθμό (ένδειξη SN στο εσωτερικό της θήκης φόρτισης), δηλώνοντας ότι απορρίπτετε αυτήν τη διάταξη Διαιτησίας στη διεύθυνση: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 ή στη διεύθυνση [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com).

**Συντήρηση και επισκευές.** Εάν έχετε ερωτήσεις ή χρειάζεστε βοήθεια, μεταβείτε στη διεύθυνση [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).

**Νομική αποποίηση ευθυνών.** Οι προδιαγραφές του προϊόντος και άλλες πληροφορίες που περιέχονται σε αυτόν τον οδηγό θεωρούνται ακριβείς κατά τη στιγμή της εκτύπωσης ή της κυκλοφορίας. Η Motorola διατηρεί το δικαίωμα να διορθώνει ή να αλλάζει οποιαδήποτε πληροφορία χωρίς προειδοποίηση.

**Πνευματικά δικαιώματα και εμπορικά σήματα.** Η επωνυμία MOTOROLA, το χαρακτηριστικό λογότυπο του ειδικά μορφοποιημένου χαρακτήρα M, η επωνυμία MOTO, καθώς και η οικογένεια των σημάτων MOTO είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Motorola Trademark Holdings, LLC. Οι ονομασίες USB Type-C\* και USB-C\* είναι κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της USB Implementers Forum. Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση τέτοιων σημάτων από τη Motorola Mobility LLC γίνεται κατόπιν άδειας. Όλα τα άλλα προϊόντα ή οι ονομασίες υπηρεσιών αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων.

© 2024 Motorola Mobility LLC. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Αναγνωριστικό προϊόντος: **moto buds+** (Μοντέλο XT2441-1)

Αριθμός εγχειριδίου: SSC8E23518-A

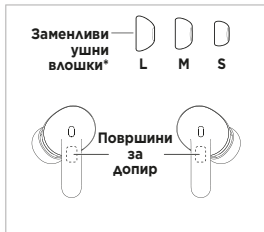
## На прв поглед

Пред да го користите вашиот производ, прочитајте ги правните, безбедносните и регулаторните информации во овој прирачник.

### Футрола за полнење



### Мали слушалки и ушни влошки



\* Малите слушалки се испорачуваат со поставени ушни влошки со големина M. Можете да ја користите големината S или L за поудбно вметнување.

## Полнење

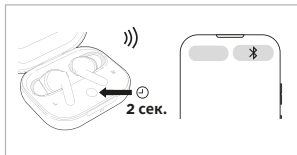


Полнете ја футролата со помош на USB-C®-кабел или безжичен полнач компатибилен со Qi (се продава посебно).

**Забелешка:** пред да го користите производот, отстранете ја заштитната фолија од малите слушалки.

**Совет:** малите слушалки автоматски ќе почнат да се полнат кога ќе ги ставите во футролата за полнење, под услов футролата да е наполнета.

## Впарување и поврзување



Кога малите слушалки се во отворена футрола, притиснете и задржете го функциското копче 2 секунди сè додека LED-индикаторот не почне да трепка во сина боја. Потоа изберете ги малите слушалки во поставките за Bluetooth на уредот што сакате да го впарите.

## Користење на малите слушалки



Допрете ја површината за допир на која било мала слушалка двапати за да репродуцирате или паузирате музика, како и да одговорите или да завршите повик.



Допрете ја површината за допир на десната мала слушалка трипати за да ја репродуцирате следната песна.



Допрете ја површината за допир на левата мала слушалка трипати за да ја репродуцирате претходната песна.



Притиснете и задржете ја површината за допир на која било мала слушалка 3 секунди за да се префрлите помеѓу режимите за контрола на шумот или да одбиете повик.

## Фабричко ресетирање

Ставете ги двете мали слушалки во футролата за полнење, а потоа притиснете и задржете го функциското копче 12 секунди. Вашиот уред преминува во статус на фабричко ресетирање кога LED-индикаторот трепка во бела боја. Следете го делот „Впарување и поврзување“ во овој прирачник за повторно впарување.

## Добијте повеќе

За да ги преземете прирачниците за користење, апликацијата за малите слушалки и друго, посетете ја веб-страницата [www.motorola.com/mymotobuds](http://www.motorola.com/mymotobuds) или скенирајте го QR-кодот со апликацијата **Камера**.



## Правни, безбедносни и регулаторни информации

### Безбедносни информации

- За да спречите можно оштетување на слухот, немојте да слушате со голема јачина на звук подолги периоди.
- Одговорното и безбедно возење е ваша главна одговорност при управување со возило. Секогаш придржувајте се до локалните закони и прописи.
- Вашиот производ содржи магнети и може да пречи на работата на пејсмејкерите и други медицински уреди. Консултирајте се со вашиот лекар и погледнете ги упатствата на производителот на медицинскиот уред пред да го користите овој производ.
- Полначите што не ги исполнуваат важечките национални стандарди може да бидат небезбедни, со ризик од смрт или повреда, и може да предизвикаат оштетување на производот.
- За да спречите можни изгореници и повреда, батеријата во производот треба да ја отстранува само сервисен центар одобрен од Motorola или друго квалификувано лице. Не фрлајте ја батеријата или производот во оган.
- Немојте самите да го расклопувате, поправате или модифицирате производот. Ова може да го оштети производот и може да предизвика опасност.
- Немојте директно да гледате во LED-светилката бидејќи тоа може да предизвика непријатност или привремено нарушување на видот.
- Вашиот производ содржи мали делови што може да претставуваат опасност од задушување или да предизвикаат други повреди на мали деца и животни. Чувајте го производот подалеку од мали деца и животни.
- Престанете да го користите производот и побарајте совет од лекар доколку почувствувате иритација на кожата.



### Користење и одржување

- Немојте да го користите производот на температури под -10 °C (14 °F) или над 40 °C (104 °F). Немојте да го чувате/транспортирате производот на температури под -20 °C (-4 °F) или над 60 °C (140 °F).

- Немојте да го изложувате производот на вода, дожд, екстремна влага или други течности.
- Немојте да го изложувате производот на прав, нечистотии, песок, храна или слични материјали.
- Немојте да го испуштате, расклопувате, дупчите, кршите или да го изложувате производот на оган.
- Чистете го производот со сува и мека крпа.

## Спецификации

≡ Овој симбол означува еднонасочен напон.

Влезен напон на малата слушалка: 5 V=150 mA; Влезен напон на футролата за полнење: 5 V=1 A; Излезен напон на футролата за полнење: 5 V=400 mA

Фреквенциски опсег за Bluetooth: 2400 - 2483,5 MHz; Максимална RF-моќност: 14 dBm;

WPT-вредност: 100 - 205 KHz

**Европска усогласеност (CE).** Следните информации важат за производите што имаат ознака CE. Адреса за контакт: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Со овој документ, Motorola Mobility LLC изјавува дека моделот на радиоопремата, како што е наведено во овој прирачник (и ознаката на пакувањето) што се испорачува со овој производ со ознака CE, е усогласен со Директивата 2014/53/EU.



Целата Декларација за усогласеност може да ја најдете на [www.motorola.com/red](http://www.motorola.com/red).

**Усогласеност со изложеноста на радиочестоти (RF).** Овој производ ги исполнува националните или меѓународни насоки за RF-изложеност (насоки за SAR) при нормално користење до глава, како и при носење или држење. Насоките за SAR вклучуваат значителна безбедносна граница наменета да ја осигури безбедноста на сите лица, без разлика на нивната возраст и здравје.

Највисоката вредност на SAR под ограничувањето за SAR од 2 W/kg (10 g) за вашиот производ е: Глава, 0,323 W/Kg.

За да погледнете дополнителни информации, посетете ја веб-страницата [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

**Фрлање и рециклирање.** Помош за одговорно рециклирање на производите и пакувањата побарајте на



[www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).

**Гаранција.** Овој производ е опфатен со ограничената гаранција од Motorola. Гаранцијата можете да ја погледнете на [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). Можете да добиете и копија од гаранцијата со контактирање на Motorola на: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

**Арбитража и откажување.** Освен во случаи кога тоа е забрането со закон, секое побарување што се однесува на кој било производ од Motorola ќе се решава преку обврзувачка арбитража, наместо на суд, освен ако не се откажете со испраќање писмено известување во рок од 30 дена од датумот на купување кое ќе го вклучува вашето име, адреса, телефонски број и сериски број (серискиот број може да го најдете во футролата за полнење), и во кое ќе наведете дека ја одбивате оваа арбитражна клаузула на: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 или [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com).

**Сервисирање и поправки.** Ако имате прашања или ви треба помош, одете на [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).

**Оградувања од правна одговорност.** Спецификациите на производот и други информации во овој прирачник се верува дека се точни во времето на печатење или објавување. Motorola го задржува правото да ги коригира или менува информациите без претходно известување.

**Авторски права и заштитни знаци.** MOTOROLA, стилизираното лого M, MOTO и групата ознаки на MOTO се заштитни знаци или регистрирани заштитни знаци на Motorola Trademark Holdings, LLC. USB Type-C® и USB-C® се регистрирани заштитни знаци на USB Implementers Forum. Логоата и зборот Bluetooth® се регистрирани заштитни знаци во сопственост на Bluetooth SIG, Inc. и секоја употреба на таквите ознаки од страна на Motorola Mobility LLC е дозволена со лиценца. Сите други имиња на производи или услуги се сопственост на нивните соодветни сопственици.

© 2024 Motorola Mobility LLC. Сите права се задржани.

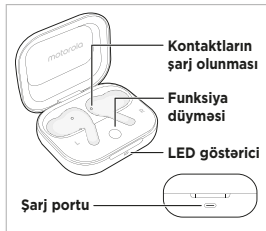
ID на производ: **moto buds+** (модел XT2441-1)

Број на прирачник: SSC8E23518-A

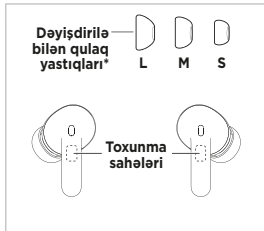
## Xülasə

Məhsulunuzu istifadə etməzdən əvvəl bu təlimatdakı qanuni, təhlükəsizlik və normativ məlumatlarla tanış olun.

## Şarj qutusu



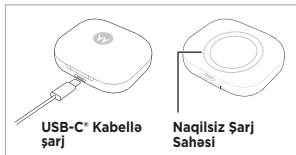
## Qulaqlıqlar və qulaq yastıqları



\* Qulaqlıqlar M ölçülü qulaq yastıqları ilə təchiz olunmuşdur. Qulağa daha rahat oturması üçün S və ya L ölçüyə keçə bilərsiniz.



## Şarj

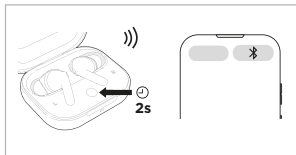


Qutunuzu USB-C® kabeli və ya Qi sertifikatlı simsiz şarj cihazı (ayrıca satılır) ilə şarj edin.

**Qeyd:** Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl qulaqlıqlardan qoruyucu filmi çıxarın.

**İpucu:** Qulaqlıqlarınız şarj qutusunda olduqda avtomatik şarj olunacaq.

## Əlaqələndirmə və qoşma



Qulaqlıqlar açıq qutuda olduqda, LED göstəricisi mavi rəngdə yanib-sönənə qədər funksiya düyməsini 2 saniyə basıb saxlayın. Sonra qoşmaq istədiyiniz cihazın Bluetooth parametrlərində qulaqlıqlarını seçin.

## Qulaqlıqlardan istifadə edin



Musiqini oxutmaq və ya dayandırmaq, zəngə cavab vermək və ya sonlandırmaq üçün qulaqlıqların toxunma sahəsinə iki dəfə toxunun.



Növbəti treki oxutmaq üçün sağ qulaqlığın toxunma sahəsinə üç dəfə toxunun.



Növbəti treki oxutmaq üçün sol qulaqlığın toxunma sahəsinə üç dəfə toxunun.



Səs-küyə nəzarət rejimləri arasında keçid etmək və ya zəngi rədd etmək üçün qulaqlıqların toxunma sahəsinə 3 saniyə basıb saxlayın.

## Zavod parametrlərinə sıfırlama

Hər iki qulaqlığı şarj qutusuna yerləşdirin, daha sonra funksiya düyməsini 12 saniyə basıb saxlayın. LED göstəricisi ağ rəngdə yanıb-sönəndə cihazınız zavod parametrlərinə sıfırlama vəziyyətinə keçir. Yenidən əlaqələndirmək üçün bu təlimatın "Əlaqələndirmə və qoşma" bölməsinə əməl edin.

## Daha ətraflı

Qulaqlıqların tətbiqini, istifadəçi təlimatlarını və daha çoxunu əldə etmək üçün [www.motorola.com/mymotobuds](http://www.motorola.com/mymotobuds) saytına daxil olun və ya **Kamera** tətbiqinizlə QR kodunu skanlayın.



## Hüquq, təhlükəsizlik və nizamlayıcı məlumatlar

### Təhlükəsizlik barədə məlumat

- Mümkün eşitmə problemlərinin qarşısını almaq üçün uzun müddət yüksək səslə qulaq asmayın.
- Sükən arxasında olarkən təhlükəsizlik qaydasına riayət etmək sizin əsas məsuliyyətinizdir. Hər zaman yerli qanun və qaydalara əməl edin.
- Məhsulunuzda maqnit var və ürək stimulyatorları və digər tibbi cihazlarının işinə müdaxilə edə bilər. Bu məhsulu istifadə etməzdən əvvəl səhiyyə təminatçınızla və tibbi cihaz istehsalçısının göstərişləri ilə məsləhətləşin.
- Mövcud milli standartlara uyğun olmayan adapterlər ölüm və ya yaralanma riski yaradaraq təhlükəli ola və məhsulun zədələnməsinə səbəb ola bilər.
- Mümkün yanma və xəsarətlərin qarşısını almaq üçün məhsulunuzdakı batareya yalnız Motorola tərəfindən təsdiqlənmiş xidmət mərkəzi və ya oxşar ixtisaslı işçilər tərəfindən çıxarılmalıdır. Batareya və ya telefonunuzu alova atmayın.
- Məhsulu özbaşınıza sökməyə, təmir etməyə və ya dəyişdirməyə çalışmayın. Bu, məhsula zərər verə bilər və təhlükə yarada bilər.
- Birbaşa LED-ə baxmayın, belə ki, bu, gözlərdə narahatlıq və ya müvəqqəti korluğa səbəb ola bilər.
- Məhsulunuz kiçik uşaqlar və heyvanlar üçün boğulma təhlükəsi yarada və ya başqa zədələrə səbəb ola bilən kiçik hissələrdən ibarətdir. Məhsulunuzu kiçik uşaqlardan və heyvanlardan uzaq saxlayın.
- Dərinizdə qıcıqlanma hiss edirsinizsə, məhsuldan istifadəni dayandırın və həkimə müraciət edin.



### İstifadə və qulluq

- Məhsulunuzu -10°C-dən (14°F) aşağı və ya 40°C-dən (104°F) yuxarı temperaturda istifadə etməyin. Məhsulunuzu -20°C-dən (-4°F) aşağı və ya 60°C-dən (140°F) yuxarı temperaturda saxlamayın/daşmayın.
- Məhsulunuzu su, yağış, həddindən artıq rütubət və ya digər mayələrin təsirinə məruz qoymayın.

- Məhsulunuzu toz, kir, qum, yemək və ya bənzər materialların təsirinə məruz qoymayın.
- Məhsulunuzu yerə atmayın, sökməyin, deşməyin, əzməyin və ya yanğına məruz qoymayın.
- Məhsulunuzu təmizləmək üçün quru, yumşaq bir parçadan istifadə edin.

## Spesifikasiyalar

= Bu simvol DC gərginliyini göstərir.

Qulaqlığın giriş gərginliyi: 5V=150mA; Şarj qutusunun giriş gərginliyi: 5V=1A; Şarj qutusunun çıxış gərginliyi: 5V=400mA

Bluetooth tezlik diapazonu: 2400 - 2483.5MHz; Maksimum RF gücü: 14dBm;

WPT dəyəri: 100 - 205KHz

**Avropa Uyğunluq standartı (CE).** Aşağıdakı məlumat CE nişanı olan məhsullara tətbiq edilir. Əlaqə məntəqəsi: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templar Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Bununla, Motorola Mobility LLC bəyan edir ki, bu təlimatda (və qutu etiketində) müəyyən edilmiş CE nişanı olan bu məhsulla təchiz edilmiş radio avadanlığı modeli 2014/53/AI Direktivinə uyğundur.



Tam DoC aşağıdakı ünvanda verilmişdir: [www.motorola.com/red](http://www.motorola.com/red).

**Radiotezliyə (RF) məruz qalma uyğunluğu.** Bu məhsul adi qaydada baş nahiyəsinə yaxın istifadə edildikdə və ya daşındıqda müvafiq milli və ya radiotezlikli şüalanma üzrə beynəlxalq normalara cavab verir (SAR normaları). SAR normaları yaşından və sağlamlığından asılı olmayaraq hər bir insanın təhlükəsizliyini təmin edən təhlükəsizlik normalarını müəyyən edir.

Məhsulunuz üçün 2W/kq (10q) SAR limiti altında ən yüksək SAR dəyəri: Baş, 0,323W/Kq.

Əlavə məlumata baxmaq üçün [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth) səhifəsinə daxil olun.

**Utilizasiya və Təkrar Emal** Məhsulların təkrar emalına və məsuliyyətlə qablaşdırılmasına kömək etmək üçün [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling) səhifəsinə daxil olun.



**Zəmanət.** Motorola şirkəti bu məhsula məhdud zəmanət verir. Zəmanəti nəzərdən keçirmək üçün [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal) saytına daxil olun. Bundan başqa, aşağıdakı ünvanda Motorola ilə əlaqə saxlamaqla zəmanətin nüsxəsini əldə edə bilərsiniz: Motorola Mobility LLC, Müştəri Xidməti (ünvan)—Zəmanət sorğusu, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

**Arbitraj və imtina.** Qanunla qadağan olunmayan hallar istisna olmaqla, istənilən Motorola məhsulu ilə bağlı hər hansı iddia satın alındıqdan sonra 30 gün ərzində adınız, ünvanınız, telefon nömrəniz və seriya nömrəniz (Şarj qutusunun içərisində SN) daxil olmaqla yazılı bildiriş göndərməklə imtina etməyincə, məhkəmədə deyil, məcburi arbitraj yolu ilə həll olunacaq: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Kimə: Arbitrasiyada iştirakdan İmtina, Chicago, IL 60654 və ya [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com).

**Xidmət və Təmir.** Suallarınız yaranarsa və ya köməyə ehtiyacınız olarsa, [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support) ünvanına daxil olun.

**Məsuliyyətdən imtinalar.** Məhsulun spesifikasiyası və bu təlimatda olan digər məlumatların çap və ya buraxılışı zamanı dəyişiklik olduğuna inanılır. Motorola hər hansı məlumatı xəbərdarlıq etmədən düzəltmək və ya dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır.

**Müəllif hüququ və əmtəə nişanları.** MOTOROLA, M loqosu, MOTO və MOTO nişanları Motorola Trademark Holdings, LLC şirkətinin ticarət nişanları və ya qeydiyyatdan keçmiş əmtəə nişanlarıdır. USB Type-C® and USB-C®, USB Implementers Forum şirkətinin qeydiyyatdan keçirilmiş əmtəə nişanlarıdır. Bluetooth® söz nişanı və loqoları Bluetooth SIG, Inc.-ə məxsus qeydiyyatdan keçirilmiş əmtəə nişanlarıdır və Motorola Mobility MMC tərəfindən belə markaların hər hansı istifadəsi lisenziyaya əsasən həyata keçirilir. Bütün digər məhsul və ya xidmət adları müvafiq sahiblərinin mülkiyyətidir.

© 2024 Motorola Mobility MMC. Bütün hüquqlar qorunur.

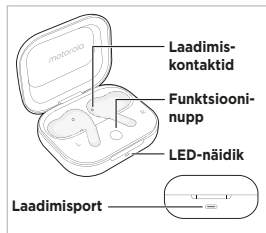
Məhsul ID: **moto buds+** (Model XT2441-1)

Təlimat nömrəsi: SSC8E23518-A

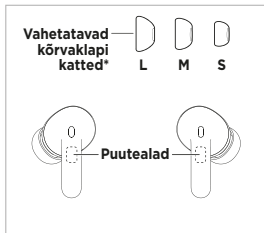
## Ülevaade

Enne toote kasutamist lugege selles juhises olevat ohutus-, normatiiv- ja õigusteavet.

### Laadimiskarp

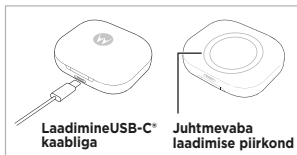


### Kõrvaklapid ja kõrvaklapi katted



\* Kõrvaklappidega on kaasas paigaldatud M suuruses kõrvaklapi katted. Mugavama istuvuse huvides võite valida S või L suuruse.

## Laadimine

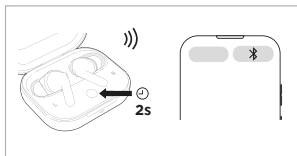


Laadige karki USB-C® kaabli või Qi-sertifikaadiga juhtmevaba laadijaga (müüakse eraldi).

**Märkus.** Enne toote kasutamist eemaldage kõrvaklapidelt kaitsekile.

**Nõuanne.** Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis, laadivad need automaatselt, kui karp on laetud.

## Sidumine ja ühendamine



Kui kõrvaklapid on avatud karbis, vajutage ja hoidke funktsiooninuppu 2 sekundit all, kuni LED-näidik vilgub siniselt. Seejärel valige Bluetoothi seadetes kõrvaklapid seadmes, mida soovite siduda.

## Kõrvaklappide kasutamine



Muusika esitamiseks või peatamiseks või kõne vastuvõtmiseks või lõpetamiseks puudutage kaks korda kummagi kõrvaklapi puuteala.



Järgmise loo esitamiseks puudutage kolm korda parema kõrvaklapi puuteala.



Eelmise loo esitamiseks puudutage kolm korda vasaku kõrvaklapi puuteala.



Mürakontrollirežiimide vahetamiseks või kõnest keeldumiseks vajutage ja hoidke kummagi kõrvaklapi puuteala 3 sekundit all.

## Tehaseandmetele lähtestamine

Asetage mõlemad kõrvaklapid laadimiskarpi, seejärel vajutage ja hoidke funktsiooninuppu 12 sekundit all. Teie seade lähtestab tehaseandmetele, kui LED-näidik vilgub valgelt. Uuesti sidumiseks järgige selle juhendi jaotist "Sidumine ja ühendamine".

## Veel

Kõrvaklappide rakenduse, kasutusjuhendite ja muu hankimiseks külastage veebisaiti [www.motorola.com/mymotobuds](http://www.motorola.com/mymotobuds) või skannige **kaamera** rakendusega QR-kood.





## Kus on õigus-, ohutus- ja normatiivteave

### Ohutusteave

- Ärge kuulake kaua valju heli. See kahjustab kõrvu.
- Roolis olles on teie põhiülesanne vastutustundlik ja ohutu sõitmine. Järgige alati kohalike õigusaktide nõudeid.
- Teie toode sisaldab magneeteid ja võib häirida südamestimulaatorite ja muude meditsiiniseadmete tööd. Enne selle toote kasutamist pidage nõu oma tervishoiuteenuse osutaja ja meditsiiniseadme tootja juhistega.
- Laadijad, mis ei vasta kohaldatavatele riiklikele standarditele, võivad olla ohtlikud, põhjustada surma või vigastusi või toote kahjustamist.
- Võimalike põletuste ja vigastuste vältimiseks tohib toote aku eemaldada ainult Motorola volitatud hoolduskeskus või muu vastava väljaõppe saanud hooldustehnik. Ärge visake akut ega toodet tulle.
- Ärge püüdke toodet ise lahti võtta, parandada ega muuta. See võib toodet kahjustada ja ohtu põhjustada.
- Vältige otse LED-valgusesse vaatamist, kuna see võib põhjustada ebamugavust või ajutiselt pimestada.
- Toode sisaldab väikseid osi, mis võivad põhjustada lämbumisohtu või põhjustada muid vigastusi väikelastele ja loomadele. Hoidke oma toodet väikelastest ja loomadest eemal.
- Nahaärrituse korral lõpetage toote kasutamine ja pöörduge arsti poole.



### Kasutamine ja hooldus

- Ärge kasutage toodet madalamal temperatuuril kui -10 °C ega kõrgemal temperatuuril kui 40 °C. Ärge hoidke/transportige toodet madalamal temperatuuril kui -20 °C ega kõrgemal temperatuuril kui 60 °C.
- Ärge jätke toodet vihma, äärmusliku niiskuse ega muude vedelike kätte.

- Hoidke toodet tolmu, pori, liiva, toidu ja muu sarnase eest.
- Ärge pillake, võtke lahti, torgake, purustage oma toodet ja vältige selle kokkupuudet tulega.
- Kasutage toote puhastamiseks kuiva pehmet lappi.

### **Tehnilised andmed**

≡ See sümbol tähistab alalispinget.

Kõrvaklappide sisend: 5 V=150 mA; Laadimiskarbi sisend: 5 V=1 A; Laadimiskarbi väljund: 5 V=400 mA

Bluetoothi sagedusala: 2400-2483,5 MHz; Maksimaalne raadiosageduslik võimsus: 14 dBm  
WPT väärtus: 100-205 KHz

### **Euroopa Liidu nõuetele vastavus (CE) Järgmine teave käib CE-märgisega toodete kohta.**

Kontaktpunkt. Eeskirjade järgimine, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Käesolevaga kinnitab Motorola Mobility LLC, et antud juhendis määratletud raadioseadme mudel (ja karbi etikett), mis on selle tootega kaasas ja millel on CE-märgis, vastab direktiivile 2014/53/EL.



Kogu vastavusdeklaratsioon asub aadressil [www.motorola.com/red](http://www.motorola.com/red).

**Vastavus raadiosageduslikule (RF) kokkupuutele.** See toode vastab riiklikele või rahvusvahelistele raadiosagedusega kokkupuutega seotud suunistele (erineelduvusmäära suunis), kui seda kasutatakse tavapäraselt pea vastas või kandes seda kehast 5 mm kaugusel. Erineelduvusmäära suunises sätestatu annab suure ohutusvaru, mis tagab kõigi isikute ohutuse, nende vanusest ja tervislikust seisundist olenemata.

Teie toote kõrgeim SAR-i väärtus 2W/kg (10 g) kohta on: Pea, 0,323W/kg.

Lisateavet leiate aadressilt [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

**Kõrvaldamine ja taaskasutus.** Toodete ja pakendite vastutustundlikul ringlussevõtul abi



saamiseks külastage veebisaiti [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).

**Garantii.** Sellele tootele kehtib Motorola piiratud garantii. Garantii ülevaatamiseks külastage veebisaiti [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). Samuti võite küsida garantiidokumendi Motorolalt aadressil: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

**Vahekohtumenetlus ja sellest keeldumine.** Välja arvatud juhtudel, kui see on seadusega keelatud, lahendatakse kõik Motorola tootega seotud nõuded siduva vahekohtu, mitte kohtu kaudu, välja arvatud juhul, kui loobute sellest, saates 30 päeva jooksul pärast ostmist kirjalikku teatise, mis sisaldab teie nime, aadressi, telefoninumbrit ja seerianumbrit (SN laadimiskarbis), mis kinnitab, et lükkate selle vahekohtusätte tagasi: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 või [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com).

**Hooldamine ja parandamine.** Kui teil on küsimusi või vajate abi, külastage veebisaiti [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).

**Juriidilised lahtiütled.** Selles juhendis toodud tehnilised andmed ja muu teave on juhendi printimisel või väljalaskmisel ajakohased. Motorola jätab endale õiguse mis tahes teavet ette teatamata parandada või muuta.

**Autoriõigused ja kaubamärgid.** MOTOROLA, stiliseeritud M-logo, MOTO ja muud MOTO-märgid on ettevõtte Motorola Trademark Holdings, LLC (registreeritud) kaubamärgid. USB Type-C® ja USB-C® on ettevõtte USB Implementers Forum registreeritud kaubamärgid. Bluetooth® sõnamärk ja logod on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad ettevõttele Bluetooth SIG, Inc. ning Motorola Mobility LLC kasutab nimetatud märke litsentsi alusel. Kõik muud toote- või teenusenimed on nende omanike omad.

© 2024 Motorola Mobility LLC. Kõik õigused kaitstud.

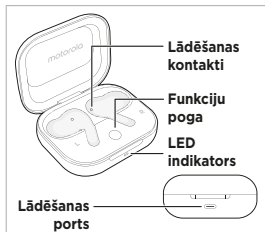
Toote ID: **moto buds+** (mudel XT2441-1)

Käsiraamatu number: SSC8E23518-A

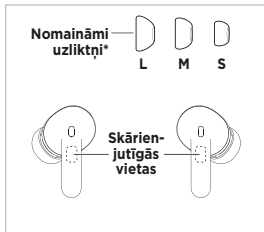
## Īsumā

Pirms produkta lietošanas izlasiet šajā rokasgrāmatā sniegto juridisko, drošības un reglamentējošo informāciju.

### Lādēšanas kastīte



### Austiņas un uzliktņi



\* Austiņas ir aprīkotas ar M izmēra uzliktņiem. Lai austiņas piegultu labāk, varat izmantot S vai L izmēra uzliktņus.

## Uzlāde

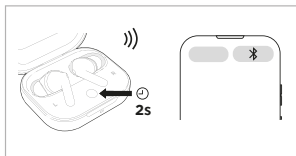


Uzlādējiet kastīti, izmantojot USB-C\* vadu vai Qi sertificētu bezvadu lādētāju (nopērkams atsevišķi).

**Piezīme:** Pirms austiņu lietošanas noņemiet aizsargplēvi.

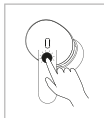
**Padoms:** Kad tiks ieliktas lādēšanas kastītē, jūsu austiņas lādēsies automātiski, ja kastīte būs uzlādēta.

## Pāra un savienojuma izveidošana



Kad austiņas ieliktas atvērtais kastītē, nospiediet un 2 sekundes turiet funkciju pogu, līdz LED indikators iespīdas zilā krāsā. Tad tās ierīces Bluetooth iestatījumos, ar kuru vēlaties izveidot pāri, atlasiet savas austiņas.

## Kā izmantot ausiņas



Jebkuras ausiņas skārienjutīgajai vietai pieskarieties divas reizes, lai atskaņotu vai iepauzētu mūziku vai lai atbildētu vai beigtu zvanu.



Trīs reizes pieskarieties labās ausiņas skārienjutīgajai vietai, lai atskaņotu nākamo ierakstu.



Trīs reizes pieskarieties kreisās ausiņas skārienjutīgajai vietai, lai atskaņotu iepriekšējo ierakstu.



Nospiediet un 3 sekundes turiet jebkuras ausiņas skārienjutīgo vietu, lai pārslēgtos starp trokšņu pārvaldības režīmiem vai lai noraidītu zvanu.

## Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana

Ielieciet abas ausiņas lādēšanas kastītē, tad piespiediet un 12 sekundes turiet funkciju pogu. Jūsu ierīce sāks rūpnīcas iestatījumu atjaunošanu, kad LED indikators spīd baltā krāsā. Ievērojiet šīs rokasgrāmatas sadaļu "Pāra un savienojuma izveidošana", lai atkal izveidotu pāri.


## Vairāk

Lai iegūtu ausiņu programmu, lietotāja rokasgrāmatu un vēl vairāk, apmeklējiet [www.motorola.com/mymotobuds](http://www.motorola.com/mymotobuds) vai ar **kameras** programmu noskenējiet kvadrātkodu.



## Juridiskā, drošības un reglamentējošā informācija

### Informācija par drošību

- Lai novērstu iespējamus dzirdes bojājumus, ilgstoši neklausieties mūziku u. c. lielā skaļumā!
- Atbildīga un droša automašīnas vadīšana ir jūsu galvenais pienākums braukšanas laikā.  Vienmēr ievērojiet vietējos likumus un noteikumus.
- Jūsu produkts satur magnētus un var traucēt sirdsdarbības stimulatora vai citu medicīnisko ierīču darbību. Pirms šī produkta lietošanas konsultējieties ar savu ārstu un ņemiet vērā medicīniskās ierīces ražotāja norādījumus.
- Lādētāji, kas neatbilst piemērojamajiem valsts standartiem, var būt nedroši, ar nāves vai traumu risku, kā arī var izraisīt produkta bojājumus.
- Lai izvairītos no iespējamām apdegumiem un ievainojumiem, produkta akumulatoru drīkst izņemt tikai Motorola apstiprināts servisa centrs vai līdzīgi kvalificēts personāls. Neizmetiet akumulatoru vai produktu ugunī.
- Nemēģiniet izjaukt, labot vai mainīt produktu pats. Tādā veidā var tikt bojāts produkts un radīts apdraudējums.
- Izvairieties skatīties tieši uz LED, jo tas var radīt diskomfortu vai īslaicīgi pasliktināt redzi.
- Jūsu produkts satur mazas detaļas, ar ko var aizrīties vai kas var izraisīt cita veida traumas maziem bērniem un dzīvniekiem. Turiet produktu maziem bērniem un dzīvniekiem neaizsniedzamā vietā.
- Pārtrauciet produkta lietošanu un meklējiet medicīnisku palīdzību, ja jūtat ādas kairinājumu.

### Lietošana un apkope

- Nelietojiet produktu temperatūrā, kas zemāka par -10 °C vai augstāka par 40 °C. Neuzglabāiet / netransportējiet produktu temperatūrā, kas ir zemāka par -20 °C vai augstāka par 60 °C.
- Nepakļaujiet produktu ūdens, lietus, pārmērīga mitruma vai citu šķidrumu iedarbībai.
- Nepakļaujiet produktu putekļiem, netīrumiem, smilšiem, pārtikas un līdzīgu materiālu ietekmei.

- Nenometiet, neizjauciet, nepārduriet, nespiediet produktu un sargājiet to no uguns.
- Tīriet produktu ar mīkstu, sausu drānu.

## Specifikācijas

= Šis simbols apzīmē līdzstrāvu.

Austiņu ieejas jauda: 5 V=150 mA; lādēšanas kastītes ieejas jauda: 5 V=1 A; lādēšanas kastītes izejas jauda: 5 V=400 mA

Bluetooth frekvenču josla: 2400-2483,5 MHz; maksimālā radiofrekvences jauda: 14 dBm;

Bezvadu jaudas pārvades vērtība: 100-205 kHz

**Eiropas līmeņa atbilstība (CE).** Tālāk norādītā informācija ir attiecināma uz produktiem ar CE zīmi. Kontaktpunkts: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templar Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Līdz ar šo uzņēmums Motorola Mobility LLC paziņo, ka radioiekārtas modelis, kas norādīts šajā rokasgrāmatā (un uz kastītes etiķetes), kura iekļauta ar CE zīmi apzīmētā produkta komplektā, atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Pilns atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams [www.motorola.com/red](http://www.motorola.com/red).

**Atbilstība radiofrekvences (RF) iedarbības noteikumiem.** Šis izstrādājums atbilst piemērojamām valsts un starptautiskajām RF ekspozīcijas vadlīnijām (īpatnējās absorbcijas ātruma vadlīnijām), ja tas tiek izmantots parastā veidā pie galvas vai tiek valkāts vai nests. Īpatnējās absorbcijas ātruma vadlīnijas paredz ievērojamu drošības rezervi, kas garantē, ka visas personas neatkarīgi no vecuma un veselības stāvokļa var justies droši.

Augstākā īpatnējās absorbcijas ātruma vērtība atbilstoši jūsu produkta īpatnējās absorbcijas ātruma ierobežojumam 2 W/kg (10 g) ir: galva, 0,323 W/kg.

Lai aplūkotu papildu informāciju, apmeklējiet vietni [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

**Utilizācija un pārstrāde.** Lai saņemtu palīdzību produktu un iepakojuma atbildīgai pārstrādei,





apmeklējiet vietni [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).

**Garantija.** Uz šo izstrādājumu attiecas Motorola ierobežotā garantija. Lai aplūkotu garantiju, apmeklējiet vietni [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). Garantijas nosacījumu kopiju varat arī saņemt, sazinoties ar Motorola: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service-Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

**Arbitrāža un atteikšanās.** Ja vien likums to neaizliedz, visas sūdzības par jebkuru Motorola produktu tiek risinātas ar saistošu arbitrāžu, nevis tiesā, ja vien jūs no tā neatsakāties, 30 dienu laikā pēc iegādes nosūtot rakstisku paziņojumu, kurā norādīts jūsu vārds, uzvārds, adrese, tālruna numurs, sērijas numurs (lādēšanas kastītē norādītais SN) un ietverts paziņojums, ka jūs atsakāties no šī arbitrāžas nosacījuma; paziņojumu adresējiet: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 vai nosūtiet elektroniski uz: [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com).

**Pakalpojumi un remonts.** Ja jums ir jautājumi vai nepieciešama palīdzība, apmeklējiet vietni [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).

**Juridiskās atrunas.** Produktu specifikācija un cita šajā rokasgrāmatā iekļautā informācija tiek uzskatīta par precīzu drukāšanas vai izdošanas brīdī. Motorola patur tiesības labot vai mainīt jebkuru informāciju bez iepriekšēja brīdinājuma.

**Autortiesības un preču zīmes.** MOTOROLA, stilizētais M logotips, MOTO un MOTO zīmju grupa ir Motorola Trademark Holdings, LLC, preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes. USB Type-C® un USB-C® ir USB Implementers Forum reģistrētas preču zīmes. Bluetooth® vārdiskā preču zīme un logotips ir Bluetooth SIG, Inc., reģistrētas preču zīmes, un jebkurai šo zīmju izmantošanai Motorola Mobility LLC ir saņēmusi licenci. Visi citi produktu vai pakalpojumu nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

© 2024 Motorola Mobility LLC. Visas tiesības aizsargātas.

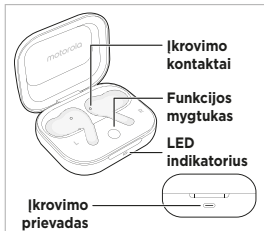
Produkta ID: **moto buds+** (modelis XT2441-1)

Rokasgrāmatas numurs: SSC8E23518-A

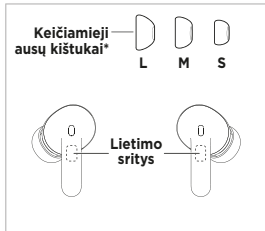
## Apžvalga

Prieš naudodamiesi gaminiu perskaitykite šiame vadove pateiktą teisinę, saugos ir reglamentavimo informaciją.

### Įkrovimo dėklas



### Ausinės ir ausinių kištukai



\* Ant ausinių jau uždėti M dydžio ausų kištukai. Kad būtų patogiau, galite uždėti S ar L dydžio kištukus.

## Įkrovimas

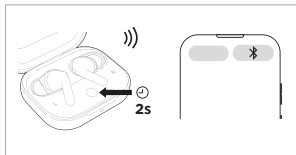


Dėklą įkraukite naudodami USB-C® laidą arba „Qi“ sertifikata turintį belaidį kroviklį (parduodamas atskirai).

**Pastaba.** Prieš naudodamiesi gaminiu nuimkite apsauginę plėvelę nuo ausinių.

**Patarimas.** Ausinės bus įkraunamos automatiškai, kai jas įdėsite į įkrovimo dėklą (jei dėklas įkrautas).

## Susiejimas ir prijungimas



Ausines laikydami atviraime dėkle paspauskite ir 2 sek. palaikykite funkcijos mygtuką, kol LED indikatorius pradės mirksėti mėlynai. Tada pasirinkite ausines „Bluetooth“ nuostatose įrenginyje, su kuriuo norite susieti.

## Ausinių naudojimas



Dukart bakstelėkite bet kurios ausinės lietimo sritį, kad muziką paleistumėte ar pristabdytumėte arba atsilieptumėte į skambutį ar jį užbaigtumėte.



Triskart bakstelėkite dešinės ausinės lietimo sritį, kad paleistumėte kitą įrašą.



Triskart bakstelėkite kairios ausinės lietimo sritį, kad paleistumėte ankstesnį įrašą.



Paspauskite ir 3 sek. palaikykite bet kurios ausinės lietimo sritį, kad perjungtumėte triukšmo kontrolės režimus arba atmestumėte skambutį.

## Gamyklinių nuostatų atkūrimas

Abi ausines įdėkite į įkrovimo dėklą, tada paspauskite ir 12 sek. palaikykite funkcijos mygtuką. Įrenginys pereina į gamyklinių nuostatų atkūrimo būseną, kai LED indikatorius pradeda mirksėti baltai. Ausinėms vėl susieti vadovaukitės šio vadovo skyriumi „Susiejimas ir prijungimas“.

## Gaukite daugiau

Jei norite atsisiųsti ausinių programą, naudotojo vadovus ir kt., apsilankykite adresu [www.motorola.com/mymotobuds](http://www.motorola.com/mymotobuds) arba nuskaitykite QR kodą naudodami **fotaparato** programą.



## Teisinė, saugos ir reglamentavimo informacija

### Saugos informacija

- Kad nepakenktumėte klausai, neklausykite dideliu garsu ilgą laiką.
- Vairuojant transporto priemonę, jūsų didžiausia atsakomybė yra atsakingas ir saugus vairavimas. Visada laikykitės vietos teisės aktų ir taisyklių.
- Gaminyje yra magnetų, kurie gali kelti trukdžius širdies stimulatoriams ir kitiems medicinos prietaisams. Prieš naudodami šį gaminį pasitarkite su savo sveikatos priežiūros specialistu ir perskaitykite medicinos prietaiso gamintojo nurodymus.
- Krovikliai, neatitinkantys taikomų nacionalinių standartų, gali būti nesaugūs, sukelti mirties ar sužalojimo pavojų arba sugadinti gaminį.
- Siekiant išvengti nusideginimų ir sužeidimų, gaminio akumuliatorių gali išimti tik „Motorola“ patvirtintas techninės priežiūros centras arba panašios kvalifikacijos specialistai. Nemeskite akumuliatoriaus arba gaminio į ugnį.
- Nebandykite patys gaminio išrinkti, remontuoti ar modifikuoti. Taip gaminį galite sugadinti arba sukelti pavojų.
- Nežiūrėkite tiesiai į LED lempuotę, nes tai gali sukelti diskomfortą ar laikiną regos suprastėjimą.
- Gaminyje yra smulkių detalių, kurios gali kelti užspringimo pavojų arba lemti kitus sužalojimus mažiems vaikams ar gyvūnams. Saugokite gaminį nuo mažų vaikų ir gyvūnų.
- Jei sudirginama oda, gaminio nebenaudokite ir kreipkitės į gydytoją.



### Naudojimas ir priežiūra

- Gaminio nenaudokite, jei temperatūra yra žemesnė nei -10 °C (14 °F) arba aukštesnė nei 40 °C (104 °F). Gaminio nelaikykite ir (arba) netransportuokite žemesnėje nei -20 °C (-4 °F) arba aukštesnėje nei 60 °C (140 °F) temperatūroje.
- Saugokite gaminį nuo vandens, lietaus, labai didelės drėgmės ar kitų skysčių.
- Saugokite gaminį nuo dulkių, purvo, smėlio, maisto ar panašių medžiagų.

- Gaminio nemėtykite, nbandykite išrinkti, pradurti, traiškyti ar deginti.
- Gaminį valykite naudodami sausą, minkštą šluostę.

### Techniniai duomenys

≡ Šis simbolis žymi nuolatinės srovės įtampą.

Ausinės įvestis: 5 V=150 mA; įkrovimo dėkle įvestis: 5 V=1A; įkrovimo dėklo išvestis: 5 V=400 mA

„Bluetooth“ dažnių juosta: 2400–2483,5 MHz; mak. RD galia: 14 dBm;

WPT reikšmė: 100–205 kHz

**Atitiktis Europos standartams (CE) Toliau pateikiama informacija taikoma gaminiam, paženklintiems CE žyma.** Kontaktinė informacija: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, JK.

Šiuo dokumentu „Motorola Mobility LLC“ patvirtina, kad su šiuo gaminiu pateiktame vadove (ir dėžutės etiketėje) nurodytas radijo ryšio įrangos modelis, paženklintas CE ženklu, atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visa atitikties deklaracija pateikiama adresu [www.motorola.com/red](http://www.motorola.com/red).

**Radijo dažnių (RD) poveikio atitiktis.** Šis gaminys atitinka galiojančias nacionalines arba tarptautines RD poveikio gaires (SAR direktyvą), kai naudojamas įprastai prie galvos arba yra nešiojamas. SAR direktyvoje taikoma nemaža apsauginė riba, skirta užtikrinti visų bet kokio amžiaus ir sveikatos būklės asmenų saugumui.

Didžiausia gaminio SAR reikšmė esant 2 W/kg (10 g) SAR ribai yra: galvai, 0,323 W/kg.

Jei norite peržiūrėti papildomą informaciją, apsilankykite adresu [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

**Išmetimas ir perdirbimas.** Pagalbos dėl atsakingo gaminių ir pakuočių perdirbimo rasite apsilankę [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).

**Garantija.** Šiam gaminiui galioja ribotoji „Motorola“ garantija. Jei norite peržiūrėti garantiją, apsilankykite adresu [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). Garantijos kopijos taip pat galite kreiptis į



„Motorola“ adresu „Motorola Mobility LLC“, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

**Arbitražas ir atsisakymas.** Išskyrus atvejus, kai tai draudžia įstatymas, bet kokia pretenzija, susijusi su bet koku „Motorola“ gaminiu, bus nagrinėjama įpareigojančiame arbitraže, o ne teisme, nebent per 30 dienų nuo įsigijimo atsisakysite, išsiųsdami raštišką pranešimą, kuriame nurodysite savo vardą, pavardę, adresą, telefono numerį ir serijos numerį (SN įkrovimo dėklo viduje), kad atmetate šią arbitražo sąlygą. Pranešimą siųskite adresu: „Motorola Mobility LLC“, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 arba [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com).

**Priežiūra ir remontas.** Jei turite klausimų arba reikia pagalbos, apsilankykite adresu [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).

**Teisinė informacija.** Šiame vadove pateikti gaminio techniniai duomenys ir kita informacija buvo tikslūs spausdinimo arba išleidimo metu. „Motorola“ pasilieka teisę iš anksto neperspėjusi koreguoti arba keisti bet kokią informaciją.

**Autorių teisės ir prekių ženklai.** MOTOROLA, stilizuotas M logotipas, MOTO ir MOTO ženklų grupė yra „Motorola Trademark Holdings, LLC“ prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai. „USB Type-C®“ ir USB-C® yra registruotieji „USB Implementers Forum“ prekių ženklai. „Bluetooth®“ žodinis ženklas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, kurie priklauso „Bluetooth SIG, Inc.“, o „Motorola Mobility LLC“ šiuos ženklus naudoja pagal licenciją. Visų kitų produktų arba paslaugų pavadinimai yra atitinkamų jų savininkų nuosavybė.

© „Motorola Mobility LLC“, 2024. Visos teisės saugomos.

Gaminio ID: **moto buds+** (Modelis XT2441-1)

Vadovo numeris: SSC8E23518-A



[motorola.com](http://motorola.com)



**EAC**